Nru. 17,524
Prezz 64c
Price 64c

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

Il-Ġimgħa, 26 ta' Diċembru, 2003
Friday, 26th December, 2003

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 1214

AĠENT PRIM MINISTRU

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi, fuq il-parir tal-Prim Ministru, il-President ta' Malta ordna illi l-Onor. Lawrence Gonzi, LL.D., M.P., Viċi Prim Ministru u Ministru għall-Politika Soċjali, jassumi d-dmirijiet addizzjonali ta' Prim Ministru b'seħħ minn nhar il-Ġimgħa, is-26 ta' Diċembru, 2003, matul l-assenza ta' l-Onor. Eddie Fenech Adami, K.U.O.M., B.A., LL.D., M.P.

L-24 ta' Diċembru, 2003
(OPM 12/2003 Vol II)

Nru. 1215

ATT TA' L-2001 DWAR IL-PROTEZZJONI U L-PRIVATEZZA TAD-*DATA*

(ATT XXVI TA' L-2001)

NGĦARRFU b'din għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Prim Ministru, skond id-dispożizzjonijiet ta' l-artiklu 36(1) ta' l-Att ta' l-2001 dwar il-Protezzjoni u l-Privatezza tad-*Data* approva l-ħatra tas-Sur Paul Mifsud Cremona bħala Kummissarju tal-Protezzjoni u l-Privatezza tad-*Data* għal perjodu ta' ħames snin b'seħħ mill-1 ta' Jannar, 2004.

Is-26 ta' Diċembru, 2003

GOVERNMENT NOTICES

No. 1214

ACTING PRIME MINISTER

IT is notified for general information that, acting on the advice of the Prime Minister, the President of Malta has directed that the Hon. Lawrence Gonzi, LL.D., M.P., Deputy Prime Minister and Minister for Social Policy, assume the additional duties of the Prime Minister with effect from Friday, 26th December, 2003, during the absence of the Hon. Eddie Fenech Adami, K.U.O.M., B.A., LL.D., M.P.

24th December, 2003

No. 1215

DATA PROTECTION ACT, 2001

(ACT XXVI OF 2001)

IT is hereby notified for general information that the Prime Minister, in accordance with the provisions of article 36(1) of the Data Protection Act, 2001, has approved the appointment of Mr Paul Mifsud Cremona, as Data Protection Commissioner for a period of five years with effect from 1st January, 2004.

26th December, 2003

Nru. 1216

ĦATRA TA' AĠENT DIRETTUR (ARTIJIET)

IS-SEGRETARJU Permanenti fil-Ministeru għall-Ġustizzja u l-Intern approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

No. 1216

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR (LAND)

THE Permanent Secretary in the Ministry for Justice and Home Affairs has approved the following acting appointment:–

ISEM *NAME*	POST *POST*	DIPARTIMENT *DEPARTMENT*	DATA *DATE*
Ms Margaret Falzon	Aġent Direttur Artijiet *Acting Director Land*	Dipartiment ta' l-Artijiet *Land Department*	01-05.01.2004

Is-26 ta' Diċembru, 2003

26th December, 2003

Nru. 1217

ĦATRA TA' AĠENT DIRETTUR ĠENERALI (TEŻOR)

IS-SEGRETARJU Permanenti fil-Ministeru tal-Finanzi u Affarijiet Ekonomiċi approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

No. 1217

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR GENERAL (TREASURY)

THE Permanent Secretary, Ministry of Finance and Economic Affairs has approved the following acting appointment:–

ISEM *NAME*	POST *POST*	DIVIŻJONI *DIVISION*	DATA *DATE*
Mr Anthony Cacciottolo	Direttur *Director*	Teżor *Treasury*	24-26.12.2003

Is-26 ta' Diċembru, 2003

26th December, 2003

Nru. 1218

ĦATRA TA' AĠENT DIRETTUR ĠENERALI (TEŻOR)

IS-SEGRETARJU Permanenti fil-Ministeru tal-Finanzi u Affarijiet Ekonomiċi approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

No. 1218

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR GENERAL (TREASURY)

THE Permanent Secretary, Ministry of Finance and Economic Affairs has approved the following acting appointment:–

ISEM *NAME*	POST *POST*	DIVIŻJONI *DIVISION*	DATA *DATE*
Mr Anthony Fava	Direttur *Director*	Teżor *Treasury*	22-23.12.2003

Is-26 ta' Diċembru, 2003

26th December, 2003

Nru. 1219

KORPORAZZJONI TA' XOGĦOL U TAĦRIĠ

Ħatra ta' Bord ta' Eżamijiet fis-Snajja'

Il-Korporazzjoni ta' Xogħol u Taħriġ b'din tgħarraf illi qed taħtar il-persuni msemmija hawn taħt biex ikunu membri tal-Bord ta' Eżamijiet fis-Snajja' skond l-Artikolu 40 ta' l-Att ta' l-1990 dwar is-Servizzi ta' Impieg u Taħriġ biex jaraw il-kompetenza ta' persuni li xogħolhom ikollu x'jaqsam mal-produzzjoni ta' *fibre glass*.

Chairperson
Is-Sur Paul Caruana

Membru Tekniku
Is-Sur Albert Lewis Barker

Rappreċentant ta' l-ETC
Is-Sur Charles Psaila

Is-26 ta' Diċembru, 2003

No. 1219

EMPLOYMENT AND TRAINING CORPORATION

Appointment of Trade Testing Board

THE Employment and Training Corporation is hereby nominating the persons listed hereunder to be appointed members of the Trade Testing Boards in terms of Article 40 of the Employment and Training Services Act 1990 to assess the competence of persons performing duties related to the production of fibre glass.

Chairperson
Mr Paul Caruana

Technical Member
Mr Albert Lewis Barker

ETC Representative
Mr Charles Psaila

26th December, 2003

Nru. 1220

MINISTERU TAL-FINANZI

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija bir-regolament 13 (1) (b) tat-Tletax-il Skeda (Riċevuti Fiskali) tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud, 1998, il-Kummissarju tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud javża illi t-tip ta' *cash registers* fiskali skond kif jidhru hawn taħt ġew approvati:–

Marka *Brand*	Mudell *Model*	Bejjiegħ *Supplier*
Unisystem	Mini 500	Electronic Products Ltd 47, Triq il-Ferrovija, Santa Venera
Nucleo	RCH	Gozo Business Systems Ltd 'The Mall', Triq George Borg Olivier, Victoria, Gozo
Unisystem	Mini 500.03	J.G. Systems Ltd 63, Triq Luqa, Paola

No. 1220

MINISTRY OF FINANCE

IN exercise of the powers conferred by regulation 13 (1) (b) of the Thirteenth Schedule (Fiscal Receipts) of the Value Added Tax, 1998, the Commissioner of Value Added Tax hereby notifies that the following type of fiscal registers have been approved:–

Marka *Brand*	Mudell *Model*	Bejjiegħ *Supplier*
Unisystem	Mini 600.04	J.G. Systems Ltd 63, Triq Luqa, Paola
Unisystem	Mini 700	J.G. Systems Ltd 63, Triq Luqa, Paola
Quorion	CR 30T2	Rifatronix Ltd Triq Harrison Smith, Naxxar
Quorion	CR 705T	Rifatronix Ltd Triq Harrison Smith, Naxxar
Quorion	CR 2500T	Rifatronix Ltd Triq Harrison Smith, Naxxar

Is-26 ta' Diċembru, 2003

26th December, 2003

Nru. 1221

ORDINANZA DWAR IL-ĦADDIEMA D-DEHEB U L-ĦADDIEMA L-FIDDA (ARĠENTIERA)

(KAPITLU 46)

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgħarraf illi fid-dati li jidhru hawn taħt, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma bbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Ħaddiema d-Deheb u l-Ħaddiema l-Fidda ġie ffissat għall-finijiet ta' l-artikolu 12 ta' l-imsemmija Ordinanza kif ġej:–

No. 1221

GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS ORDINANCE

(CHAPTER 46)

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the dates shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of section 12 of the said Ordinance as follows:–

Data *Date*	Deheb Pur Gramma *Pure Gold* *Grams*	Fidda Pura Gramma *Pure Silver* *Grams*
19. 12. 03	Lm4.63c3	7c5
22. 12. 03	Lm4.62c6	7c5
23. 12. 03	Lm4.64c2	7c5
24. 12. 03	Lm4.64c2	7c5

Is-26 ta' Diċembru, 2003

26th December, 2003

Nru. 1222

ATT DWAR L-IMMIGRAZZJONI (KAP. 217)

IL-LISTA li ġejja, ta' persuni li għandhom permess biex joqogħdu hawn Malta skond l-artikolu 7 ta' l-Att dwar l-Immigrazzjoni (Kap. 217), hija ppubblikata għall-informazzjoni ta' kulħadd.

No. 1222

IMMIGRATION ACT (CAP. 217)

THE following list of persons, holding residence permits in terms of section 7 of the Immigration Act, (Cap. 217), is published for general information.

A

Aas-Jakobsen Eirik u Pamela
Abdullaev Zamir, Anjella u żewġ uliedhom (and two children)
Absolum Mary Rose (Mrs)
Acker Denis
Ackerstaff Derk u Gerda
Acton William u Irene
Adam De Villiers Patrick u Vibeke
Adelaar Axel
Adolfsson Bo Karl u Gunn Iris
Agostinone Andrea
Ahmed Jamil, Riffat u żewġ uliedhom subien (and two sons)
Alban-Davies Dorothy (Mrs)
Aldred Derek u Aileen
Al-Shinawi Ali, Zahra u żewġ uliedhom (and two children)
Altenbach Werner
Andre Georges u Anne-Sophie
Andreev Andrei, Irina u binthom (and daughter)
Anstey Betty (Mrs)
Antipine Boris
Antonini Aldo
Apfelstedt Albrecht u Anne
Appleby John
Appleyard John u Lynda
Arakelian Artour, Gayane u żewġ uliedhom (and two children)
Arican Mustafa u Ruheyma
Arnold Graham
Ashforth-Pook James
Ashley Bernard u Regine
Assatrian Roudolf, Rimma u binthom (and daughter)
Astachova Lioudmila u binha (and son)
Auer Walter
Austin Giles, Linda u żewġ uliedhom (and two children)
Ayto Albert u Mary

B

Bachkatov Alexei, Elena u żewġ uliedhom bniet (and two daughters)
Bacon Cyril u Vera
Badger Michael
Badian Wladlen
Baker Charles u Margaret
Baker Robert
Bakker Jeroen, Milja u tliet uliedhom (and three children)
Ballantine David
Balle Jorgen, Jacoba u binthom (and daughter)
Balzano Silverio
Bao Jinsheng, Kong Lingling u żewġ uliedhom (and two children)
Baratti Cesare
Barbera Giorgio
Barnes Leslie
Barrett Peter u Mavis
Barth Dieter u Anita
Bate Terence u Janet
Bates Philip, Nicole u żewġ uliedhom (and two children)
Baumer Roman u Ingrid
Bawart Armin
Beattie Margaret (Mrs)
Beauprez Vera (Mrs)
Bechet Daniel u Pascale
Beck Harald
Been Edward
Beere Alan u Linda
Bell Michael
Belle Thomas, Carmen u binthom (and daughter)
Beloussov Oleg, Oxana u binhom (and son)
Benassai Claude
Benda Maggio Alejandro
Bennington Marie (Mrs)
Benstein Wolfgang
Berg Hans Christian
Bergh Barry u Patricia
Berglund Lars-Goran u Kerstin
Berwers Leander
Besse Yves
Bexfield Roger u Antje
Bi Hao, Wang Shan u binhom (and son)
Biadacz Waldemar u Marianne
Bianchi Gino u Silvana
Bidewell Leslie u Dorothy
Bidmade Ronald u Aida
Bigg Richard
Bion Paul u Veronica
Bionda Adriano
Birchall Jean (Mrs)
Bird Anthony u Elizabeth
Bird Herbert
Bisaschi Luigi
Blagg Bernard u Elizabeth
Blair Donald u Brenda
Blomeyer Robina (Mrs)
Bloomer Bertram u Olive
Bobillier Yves u Christiane
Boghmans Chris u Elizabeth
Bognolo Angelo
Bonisch Anna
Bonzanigo Giancarlo
Borg Mary (Mrs)
Borisov Alexander, Vera u binthom (and daughter)
Borovistski Mickhail, Galina u binthom (and daughter)
Botcharov Vladimir, Anna u tliet uliedhom (and three children)
Boulogne Adriana (Ms)
Boult William u Jacqueline
Bowers Frank, Jacqueline u żewġ uliedhom (and two children)
Boyd Donald u Pauline u żewġ uliedhom (and two children)
Boyle Bruce, Pauline u żewġ uliedhom (and two children)
Bradford Denis u Angela
Bradley Marion (Mrs)
Bradley Victor, Venke u u binthom (and daughter)
Braithwaite Eric
Brautigam Richard u Joke
Bricusse Leslie u Yvonne
Bridges William
Brient David, Susannah u żewġ uliedhom subien (and two sons)
Brousson Christopher u Sally
Brouwer Peter u Henny
Brown John u Eva

Brown Mary (Mrs)
Brown peter u Kathleen
Brown Stephen, Sandra u binthom (and daughter)
Bruns Fritz
Bryden Margaret (Mrs)
Bubloz Georges u Mireille
Buclet Pierre u Natalina
Budd Henry u Clara
Bulankov Vadym
Bulankov Volodymyr
Bull Christopher
Bullock Stuart u Ruth
Bunford Margaret (Mrs)
Buonanno Giovanni
Bussei Canone Gian Carlo

C

Cacchiarelli Gian Luigi
Camenzind Matthias
Cameron Andrew
Camilleri Clarisse (Mrs) u binha (and son)
Candolfi Fausto
Capozzi Alessandro u Leda
Capozzi Enrico, Birgid u binthom (and daughter)
Capozzi Mariano
Carlton William
Carmichael Mary (Mrs)
Carr David u Norma
Cartwright James, Angela u erba' uliedhom (and four children)
Casella Umberto
Casey Terry u Dolores
Cataldi Lucio u Maria Antonietta
Catlos Peter
Cattani Loris
Caudle Terence u Pamela
Cavallini Armando
Cen Yueping, Xia Xiaoying u tliet uliedhom (and three children)
Cervinka David
Chan Wy-Ming Colin
Chen Wei
Chernys Steven
Chiarenza Francesco
Chivers David u Audrey
Chomarat Pierre u Chantal
Clark Douglas
Clark Janette (Mrs)
Clements Jan
Cobbe Linda u binha (and son)
Cocco Savino u Anna Maria
Cochrane Henrietta (Mrs)
Cockshoot Margaret (Mrs)
Coenen Robert u Gabriele
Cohen Stephane
Coles Rupert u Margaret
Coletta Sergio
Collart Johannes u Lamberta
Colomb Lucia (Mrs)
Confalonieri Augusto u Matilde
Cope Kenneth u Cleonora
Cordes Hans-Ernst
Cowell Grahame u Nicola
Cox Theodorus
Coyne Derek u Mary Theresa
Crelinsten Steven, Kedkanog u binthom (and daughter)
Crewe David u Marion
Crim John Michael
Critchley Reginald u Barbara
Cross Andrew u Barbara
Cullum Sheila (Mrs)
Cumbers Michael u Alicia
Cushing Peter u Elizabeth

D

D'Orazio Tiziano
Dady Anthony
Dansie Wilfred u Patricia
Davies Roger
Davies Thomas u Teresa
Davies William u Elizabeth
Davis Stanley u Rita
Davison Maureen (Ms) u żewġ uliedha bniet (and two daughters)
Dawson Jeanne u Stergiou Antonia (mother-in-law/omm tar-rispett)
Daykhin Eduard, Yulia u binthom (and daughter)
De Dryver Bernard
De Graaf Klaar u Elseline
De Jong Benjamin
De Koning Pieter u Sjoukje
De Lajugie Marie u Simone
De Lange Marcus u Josephina
De Simone Salvatore
Dearling Robert
Deborggraeve Christian, Anne-Marie u żewġ uliedhom subien (and two sons)
Dekhkankhodjayev Sandjar u erba' uliedu (and four children)
Del Cogliano Alfredo
Den Dunnen Emile u Renee
Denman Annette (Mrs)
Denton John u Celia
Deutsch Robert, Carmen u binhom (and son)
Dezorzi Floriana (Ms)
Di Bari Giovanni, Vincenza u binthom (and daughter)
Di Duca Alain
Di Stefano Aldo
Dickinson Brian
Dilworth John
Ding Hong, Liu u żewġ uliedhom (and two children)
Dixon Donald u Jutta
Dobbe Theodorus
Docherty Audrey (Mrs)
Dodds John
Dolan Leslie, Yvonne u erba' uliedhom subien (and four sons)
Dolina Rudolf
Dominy Edgar u M. Stella
Donada Mona (Mrs)
Donaldson Gerald
Donders Antonius
Donkers Johannes u Ehrentraud
Dore Giuseppe
Dowling Justin
Dreher Claus
Driscoll Frances (Mrs)
Driscoll William u Edith
Drozdov Maxim
Dudgeon Francis u Daphne
Duggan Audrey (Mrs)
Duhamel Bernard
Dunbar Smyth Desmond, Sheila u binhom (and son)
Duncan Norman
Dunlavy Anthony u Hazel
Dunn Dorothy (Mrs)
Dunning Diana (Mrs)

E

Eagleton William
Earland Robert u Mary
Elliott Dougan
Ellis Raymond u Pamela
Engman Carl u Ann
Engoian Artem u Stella
Enthoven Richard
Erdmann Hans-Henning u Mazelle
Eringer James u Margaret
Eskander Maged, Houam u żewġ uliedhom (and two children)
Etherington-Smith Joan (Mrs)
Etter Saleh u Hekmet
Evdokimenko Oleg, Helena u binthom (and daughter)
Ewen Colin u Pamela

F

Farkas Zsolt u Livia
Faut Luggi, Ann u binthom (and daughter)
Fei Mingfei, Zhu Hui u binhom (and son)
Fenley William u Valerie
Ferrillo Vincenzo

Filippeddu Julien
Finch Stephen
Finck Herbert
Finsterbusch Monika (Ms)
Firouzabadi Farrokh u Maria
Firt Petr
Fischer Christoph
Flanby Sven Erik
Fleming Gordon u Helen
Fletcher John
Florensa Claude
Foraboschi Adriano
Ford Nora (Mrs)
Fortuin Hendrick u Eveline
Fosberry Geoffrey u Alda
Fournier Andre u Elizabetta
Fox Leslie (Mrs)
Frank Ingelore (Ms) u James
Freedman Mary Carmen (Mrs)
Freeke Leendert u Cornelia
Freeman Jason
Freeman Warwick
Fresle William u Margret
Frixa Giuseppe
Frizzell Floyd u Susan
Frolander Ulf u Susanne
Furber Gilburta (Mrs)
Furnee Pieter

G

Gachot Bertrand
Gaetani Bruno
Gallacher James u Rosamund
Galloway Alexander u Joan
Gao Jin Hai u l-ġenituri (and parents)
Gao Yuanying (Ms) u bintha (and daughter)
Garrett David u Karene
Gaul Angela (Mrs)
Gavritchkine Valeri, Vera u żewġ uliedhom (and two children)
Geary-Knox Constance (Mrs)
Geistdorfer Christian
Gelbhauer Michael u Judith
Geraghty Philip, Melanie u tliet uliedhom bniet (and three daughters)
Geres Adam
Ghadi Abdalla Aboulhakim u Kenza Ould Abbou
Ghahremani Bahram u Susanna
Gherardini Giulio
Giardina Giovanni u Natalina
Gibbard Christopher u Jill
Gilleney Sheila (Mrs)
Gioia Pasquale u Nicola
Glass Malcolm
Gleizes Dewavrin Marie-Amelie (Mrs)
Goedegebuure Willem
Goei The Hendrik
Gordon Peter
Goriounov Viatcheslav, Olga, żewġ uliedhom u l-ġenituri (two children and parents)
Gorthakov Aleksei, Margarita u binhom (and son)
Goulston Robert u Gillian
Gouveia Bernard u Honor
Graeff Bernard
Graeff Sebastien
Graf Hans Peter
Graham Isobel (Mrs)
Graham John u Annie
Graves Keith u Mary Joyce
Gray Donald u Rita
Grebnev Vladimir, Natalia u żewġ uliedhom (and two children)
Green Margaretha (Mrs)
Greig Elizabeth (Mrs)
Griffin John
Groeneveld Pieter, Heleen u binhom (and son)
Groschner Egon u Elisabeth
Grunert Hans u Gabriele
Gryko Witold
Guan Chongzhen, Luo Yangtian u żewġ uliedhom (and two children)
Guelfi Andre
Gunnell Leon u Mary
Guo Fuxiong u Jing
Guo Jin Yang u Wu Fang
Guo Yaning (Mrs)
Gou Zhixia (Ms)
Gussenhoven Pieter u Frances
Gwynfryn-Evans Amanda (Miss)
Gwynfryn-Evans Anthony u Jean
Gwynfryn-Evans Stephen

H

Haddon Stephen u Ann
Hagen Klaus
Haggerty John u Jacqueline
Haladner Thomas
Halliday Margaret (Mrs)
Hamilton James u Sylvia
Hamilton Eileen (Mrs)
Hammond Leslie u Valerie
Hammond William
Handeland Jan
Hanel Horst u Thelma
Hannaford Anthony, Anne u binhom (and son)
Hanuliak Martin
Harlingten Caisey
Harris Eileen Mary (Mrs)
Harris Margaret (Mrs)
Harty Kevin u Iris
Harutunian Vraij u Carol
Hasecic Nusret u Mirjana
Haughey Noel u Elizabeth
Hauser Zvonimir
Havenith Hubert
Hawkins James
Haynes David
He Jianhui, Chen Yanqiao u binhom (and son)
Heath Craig
Heidendahl Johann
Heijmans Dionisius, Eveline u binhom (and son)
Henderikse Gerrit u Petronella
Henning Anthony u Patricia
Herbert Michael
Hersov Ronald u June
Hesketh Roy
Heslop Elizabeth (Mrs)
Hesselink Bernard u Patricia
Hewes Gordon u Heather
Heywood Donald
Hicks Leonard
Hilber Hans u Halina
Hilger Monika (Ms)
Hill Olivette (Mrs)
Hill Ronald
Hillman David u Mary
Hind Derrick u Elena
Hirschbuhl Susanne (Mrs)
Hobein Gunter u Gisela
Hobson Neil u Patricia
Hodson George u Lorraine
Hoehn Thierry u Hilde
Hogan Brian, Louise u erba' uliedhom (and four children)
Hollamby John u Anne-Charlotte
Holmes John
Hompes Laurentius, Susanne u żewġ uliedhom bniet (and two daughters)
Hood David u Jacqueline
Hoogervorst Gerardus u Seraphina
Hoogland Arjen u Anna
Hoogstraate Steven
Houtzaager Adrianus u Geertje
Hover Peter
Howie Graham, Mary u binhom (and son)
Hsu Lin-Yun Teh-Hui u Hsia Su-Ching
Huang Zhangmao, Sulijun u erba' uliedhom (and four children)
Hudson Alec
Hudson Charles u May
Hudson Franklin
Huggler Werner u Karin
Hughes Elwyn
Hughes Clarke Michael u Cynthia
Huismans Sipko
Huntley Angela (Mrs)
Husarova Janette (Ms)
Huxley John
Huy Johannes, Jeannette u żewġ uliedhom (and two children)

I

Inbar Michael
Ingen Housz Maarten
Irniger Fritz u Karin
Israelachvili Mordechai, Doris u żewġ uliedhom (and two children)
Ivarsson Marcus u Natalja

J

Jack Patricia (Mrs)
Jackson Bridget (Mrs)
Jackson Peter

Jagjivan Nakul Arun
Jakober Benedict u Marie Claire
Jakubiec Witold
James Margaret (Mrs)
Jamtelid John u Ulla
Jans Nicolaas, Jeltje u binthom (and daughter)
Janssen Adrianus
Janssen Adrianus u Edith
Janssen Charles
Jeanneret Bernard u Elvira
Jiang Nan (Ms)
Jin Xinzhu, Yushun u binthom (and daughter)
Jin Zhenjun, Zhao Yinglai u binhom (and son)
Johansson Roland u Lena
Johnson Brian u Sabine
Johnson Linda (Mrs)
Jolly Robert u Josette
Jones Derek u Patricia
Jordan Helmuth u Elisabeth
Jovanovski Borislav, Snezana u żewġ uliedhom (and two children)
Joyce Ellen (Mrs)
Jump Michael

K

Kaart Johannes
Kachirski Anatoli, Irina u żewġ uliedhom (and two children)
Kahn Donald u Alberta
Kaiser Emil-Dietrich u Doris
Kaltenegger Helmut
Kastner Manfred, Marina u żewġ uliedhom bniet (and two daughters)
Katzensteiner Johann u Christa
Keen Cassandra (Mrs)
Keen Nicholas u Christine
Keller Krista (Ms) u żewġ uliedha (and two children)
Kellermann-Hubner Marlene (Ms)
Kelly Michael u Elizabeth
Kemmere Henricus u Isabella
Kennedy Harold u Sonia
Kerler Wladimir
Kern Leonhard
Kerr Joseph u Olga
Khan Abdul, Fareeda u tliet uliedhom (and three children)
Khan Iqbal u Gulnar
Khan Mohammed u Naseem
Khimaroda Siarhei
Khorochilov Evgueni
Kim Chang Hyup u Ha Bok Hee
Kim Du Yong, Sun Hee u binthom (and daughter)
King Edward u Alfreda
Kirk Terence
Kirkpatrick John u Isobel
Kirkpatrick Margaret (Mrs)
Kirpestein Jan u Dina
Kitsch William u Edith
Klenner Peter, Svetlana u binhom (and son)
Knies Dirk, Willy u u żewġ uliedhom (and two children)
Knowles Gordon u Margaret
Knox Gordon u Polena
Knudsen Keld, Charlotte u u binthom (and daughter)
Kobler August u Gudrun
Koch Frank Xavier u Margaret
Koch Frantisek
Kocher Beat
Kock Theodorus, Anna Maria u erba' uliedhom (and four children)
Kohler Siegfried u Ursula
Kok Antonius u Aaltje
Kopsch Joachim u Marianne
Koptchenkov Konstantin u Elena
Kopylov Roudolf u Evgenia
Korchilana Tariel, Leila u żewġ uliedhom (and two children)
Korfan Jeanine (Mrs)
Korneev Alexey, Natalia u binthom (and daughter)
Koulbak Victor
Kourychev Alexandre
Kozitsyn Alexander u Elena
Kozlov Andrew, Irena u żewġ uliedhom (and two children)
Kozyrev Vladimir u Natalia
Kramer Bernd
Kremer Albert u Geertruida
Kremer George u Ilone
Krieckaert Leonardus u Henrica
Kriependorf Peter u Astrid
Kunzel Otto u Aileen
Kuppers Karsten, Cornelia u binhom (and son)
Kurpisz Mieczyslaw
Kwon Yi Hyo, Lim Mi Wha u l-ġenituri (and parents)

L

Lagerweij Lambertus u Johanna
Laing John Martin
Laird William u Linda
Langefors Lars
Langeraar Adrianus
Langley Faye (Mrs)
Laslett Geoffrey u Jean Ann
Lasselsberger Josef
Lavanco Vincenzo
Lavino Ermanno u Giulia
Law David u Dorothy
Law Kenneth u Doreen
Leaf Peter u Janet
Lee Jeremy
Lee Kyu Hoon, Soo Hwa u żewġ uliedhom (and two children)
Lee Nicholas u Mercedes
Lee Sang Yeob, Kim Ye Kyung u binthom (and daughter)
Leete Denis u Peggy
Lensi Orlandi Cardini Gaddo
Leonetti Luparini Alessandro
Lethby Neil u Lesley
Levett Michael u Mary
Levison Sarah (Mrs)
Lewis John, Kathleen u binthom (and daughter)
Leychenko Stanislav, Nina u binthom (and daughter)
Liem Ella (Mrs)
Lin Jianhua, Chen Zhiyu u żewġ uliedhom (and two children)
Lin Yuan u Lu Wei
Liu Edward
Lochhead Ian u Elizabeth
Logatchev Serguei, Larissa u żewġ uliedhom (and two children)
Loucky Martin
Lowe David u Liliane
Lub Dirk
Lucas Geoffrey u Megan
Lucasse Christiaan u Hermina
Ludecke Michael u Eva
Ludwig Friedrich-Wilhelm u Erdmute
Luijk Cornelis u Wilhelmina
Lund Christian
Lundahl Sven-Olof u Solveig
Luttmer Johannes

M

Ma Zhenyu, Yang Ning u binhom (and son)
Maas Jan
MacDermott John u Margaret
Maclennan Norman
MacPherson Ian
Magni Giuseppe
Maidens Gerald u Jacqueline
Makarov Serguei, Veronika u binthom (and daughter)
Malaplate Bernard u Graziella
Mangoni Luigi
Manndorff Rudolf
Manning Christopher u Sally
Mansfeld Dietmar
Manto Vitale
Marando Andrea
Marcos Gregory, Sylvia u żewġ uliedhom (and two children)
Mark Robert u Audrey
Marks Jonathan
Marshall Robert u Margaret
Martilotti Rita (Ms)
Marturano Cosimo
Mason Gerrard u Margaret
Massaia Lorenzo u Marta
Mastena Milan
Mastrangelo Vito
Matthews Nicholas
McCartan Mooney Maud (Mrs)
McDonald Thomas
McGonigle Richard
McGougan James u Griselda
McGowan Michael
Mckay Patrick
McKibbon Steve, Gale u u żewġ uliedhom subien (and two sons)
Meijer Erik
Mellor Albert
Mellor Anthea (Mrs) u Sean
Meloni Eugenio
Melwani Lakhimal u Kavita
Melzer Herman u Carole
Mence Barry
Menchov Oleg, Natalia u binthom (and daughter)
Menegazzi Christine (Ms)

Mercer Nairne Robert u Jane
Merryfield Felicity u Roy
Mesche Ingo
Meton Elisabeth (Mrs) u tliet uliedha bniet (and three daughters)
Mezzadri Mario
Michael Gwilym u Elizabeth
Miletto Marino
Miller Jacek
Miller John
Millner David
Mills Richard
Minto Thomas u Margaret
Mitnik Alexander, Irina u binthom tar-rispett (and step-daughter)
Mittendorff Joseph u Everdina
Modugno Marco
Moerbeek Jan Willem
Moffat Mary (Mrs)
Mol Alfred
Moller Peter
Monsarrat Ann (Mrs)
Montesperelli Omero
Mordike Barry u Margarethe
Morgan William u Margaret
Mori Giovanni
Morozov Iouri u Valentina
Morrell David
Morrison Douglas u Kathleen
Moser Klaus-Dietmar
Moskalenko Igor, Svetlana u żewġ uliedhom bniet (and two daughters)
Mossman Paul
Mous Johannes u Else
Mraz Roman
Mucklow Trevor u Jean
Mulder Fredrik u Janna
Mullally Frederick
Muller Claire
Muller David u Susara
Muller Eberhardt
Murphy Clive
Murphy John
Murphy Ronald
Murray Niall

N

Na Jong Ha, Oh Jeong Lim u tliet uliedhom bniet (and three daughters)
Nabbe Hendrikus, Henrica u binthom (and daughter)
Nabbe Jeroen
Nash Thomas
Nederveen Johannes
Nettleship Edna (Mrs)
Nevzorova Anastassia (Ms) u Edouard
Newman David
Nicholas Eric u Irmina
Nicholson Anne (Mrs)
Nicholson Ewan
Nicodet Jacques u Katharina
Nie Hans u Johanna
Niedzielski Jan
Norling Bo Erik u Eila
Norma Charles u Margaret
Norman John u Betty
Norris Gordon u Sarah
Nuppeney Burkhard

O

O'Byrne Cecil u Eleanor
O'Mahony John u Rosemary
O'Reilly Derek u Elaine
Offenberg Bob
Olin Jack u Mona
Onoprienko Boris, Natalia u żewġ uliedhom (and two children)
Orekhov Maxim, Olga u u żewġ uliedhom (and two children)
Ossipov Souren, Tatiana u żewġ uliedhom subien (and two sons)
Otdelnov Mikhail
Otten Jules Francois
Owen Trevor

P

Pace Mamie (Ms) u Rodney
Palmer-Morewood Anthony
Pan Qingquan, Liu Shuxia u binthom (and daughter)
Pankoke Karl u Christa
Panton John
Pappalettera Giovanni u Leyla
Parsons Barrie
Partinen Jorma u Sylviane
Pasmore Wendy (Mrs)
Pastecchia Franco u Giovanna
Pasteur Jeromine (Ms)
Patap Tatsiana (Mrs) u binha (and son)
Patel Ayyub, Zeinab u binthom (and daughter)
Pavoncelli Andrea
Payne Derek u Selina
Pearce David u Sian
Pearl David
Pearson Michael
Pedersen Katja (Mrs)
Pedrazzoli Giancarlo
Pelanda Gianfranco
Pellitteri Mauro
Penney Gordon
Penrose Leslie
Peperkamp Johannes
Perner Paul
Perriam Christopher u Carole
Peters Cyril u Irene
Petrov Alexander, Lioudmila u binthom (and daughter)
Petterson John u Catherine
Phillips Margaret (Mrs)
Pienaar Sarah (Mrs)
Piisi Pentti u Eeva
Pilcher Michael u Eleanor
Pimm Malcolm
Pinkney Frederick
Piper Peter
Piskov Gueorgui, Tatiana u żewġ uliedhom subien (and two sons)
Plotnikov Vladimir, Svetlana u żewġ uliedhom bniet (and two daughters)
Ploujnikov Alexandre, Irina u binhom (and son)
Pol Jan u Maria
Potappel Abraham
Powell Leslie u Rose
Power George
Proietti Giuseppe u Alexandra
Proussikova Elena, Sergiy u żewġ uliedhom subien (and two sons)
Puschkarski Theodor u Sabine

Q

Quadling Terence

R

Rabaiotti John
Reader Richard
Reavill Marjorie (Mrs)
Regtop Louis u Lena
Reichert Harry u Daniele
Reid William
Reilly Albert u Valerie
Rem Piet u Josephina
Remme Paul
Richardson Charles u Julia
Richer Herbert u Dorothea
Rickabaugh George
Ridley Robert u Ianthe
Riess Alexander
Rifai Omar
Riley Jack u Ashley
Robson Viktoria (Mrs) u bintha (and daughter)
Rochford Bryan
Rogozhin Andrey
Rokoss Stefan u Yu Ho-Fang
Roper Catherine (Mrs)
Rothstein Marion
Rothuizen Jasper
Rotondo Ruggero
Rough Peter
Roumiannikov Iouri, Galina, omm tar-rispett u żewġ uliedhom (mother-in-law and two children)
Rubin Sergey, Natalia u binhom (and son)
Rudd Jerome
Ruijgrok Hendrikus
Russell David
Russo Alfio

S

Sajine Petr, Nadejda u binthom (and daughter)
Sala Bruno
Salapatas Panagiotis
Salis Gianfranco u Tiziana
Salvaterra Gianni
Samuelsson Evert u Ulla
Sanbrook Sidney u Patricia
Sandars Andrew u Pauline
Sandler Valeri
Saunders David
Sausmekat Ingo
Savage Anthony u Jane
Sbocchelli Gianfranco
Scarles Ronald u Valerie
Scarlett John
Scheja Hans, Carin u binhom (and son)
Schell John
Schmid Gernot, Cornelia u hames uliedhom (and five children)
Schmid Hans u Martina
Schmid Michael
Schmid Ralf
Schmidlin Peter
Schneider Peter
Schoenhofer Ludwig
Schroder-Behrendt Susanne (Ms)
Schulpen Petrus u Helene
Screpanti Italo
Scurfield Matthew, Lena u binhom (and son)
Sedova Irina (Ms) u binha (and son)
Sehringer Marc
Self Jonathan
Selli Roberto u Alba
Senne Karl
Seraqui de Buttafoco Jean
Sewefi Sewefi Abd El Rehem
Shepherd Jonathan
Sheppard Alfred u Beatrice
Shi Zhaodi (Ms) u bintha (and daughter)
Shin Ki Tae, Son Jeein u binhom (and son)
Shkura Viktor
Shlosberg Mikhail, Margarita u binhom (and son)
Shurey Kenyon u Peggy
Shvydchenko Gennadiy
Shwartz Aharon
Sidiqi Ghiasuddin, Galina, missier tar-rispett u binthom (father-in-law and daughter)
Sidiqi Salahuddin, Roohi u binhom (and son)
Sidorenko Alexandre Irina u żewġ uliedhom subien (and two sons)
Siebholz Dietmar, Katrin u binhom (and son)
Sieminski Jurgen u Patricia
Sienkiewicz Marcin
Sigl Silke (Mrs)
Silhavy Lubomir
Simm John
Simonson Claes u Ulla
Simonyan Stanislav
Simpson David, Janice, u żewġ uliedhom (and two children)
Simpson John Sinclair
Sinclair Stevenson Sonja (Mrs)
Singh Jarnail, Mahender u tliet uliedhom (and three children)
Sinioukov Anatoly, Valentina u erba' uliedhom (and four children)
Sinn Robert, Pamela u żewġ uliedhom subien (and two sons)
Sira Harjinder Singh
Sisak Petr
Slabik Hans-Lothar
Sleuwen Heinz u Susan
Sleypen Maurice u Christiane
Smit Willem u Victoria
Smith David, Dianne u binthom (and daughter)
Smith George, Gladys u binhom (and son)
Smith Joan (Ms)
Smith Robert
Soderstrom Per Gustav
Sokova Olena, Leonid, binhom u l-ġenituri (son and parents)
Somkuti Tamas u Karolin
Soprunovskiy Vladimir, Elena u żewġ uliedhom bniet (and two daughters)
Spiljak Ines (Ms)
Spina Giacomo
Spiro Agnes (Mrs)
Steger Peter u Bernadette
Steinbach Ingo
Stephens Sebastian
Stephens-Ofner John u Sonja
Stetsioura Iouri, Lioudmila u binthom (and daughter)
Stewart Amy (Miss)
Stibbs Monica (Mrs)
Stochino Raffaele
Stodel Henri
Strafalaci Francesco
Stubbs Janatha (Mrs)
Studer Franz u Ruth
Stumm Marcus
Sundrehagen Erling
Susani Pierluigi
Sutcliffe Constance (Miss)
Svensson Lars u Berit
Swash Stanley u Jane
Switzer Ronald u Barbara
Syed Nighat (Ms)
Szabo Gyorgy u Maria

T

Tammeling Kornelis u Willy
Temple Michael u Ann
Ten Have Alexander u Catharina
Ten Have Henri
Ter Hofstede Hendrik
Thomas Bessie (Mrs)
Thomas Rebecca (Ms)
Thompson Allen u Jessie
Thompson Arthur
Thompson John u Vera
Thorns Denis Martin Henton
Thorogood Mark u Akiko
Thorp Doreen (Lady)
Thwaites Richard u Ann Catherine
Tibbe Gunter u Paula
Tihn Leo u Barbara
Tijssen Jan u Elisabeth
Todd Stewart u Heather
Tomio Eros Felice
Tomlin Jan
Tose Kathleen (Mrs)
Tothill Francis
Tower Leslie u Doris
Towse Graham, June u binhom (and son)
Tramontano Armando
Trapnell Michael, Vjollca, żewġ uliedhom u omm tar-rispett (two children and mother-in-law)
Troshin Sergei, Irina u żewġ uliedhom bniet (and two daughters)
Tsvetkov Alexei, Olga u żewġ uliedhom (and two children)
Turner Emmeline (Mrs)
Turner Hilary u Betty
Turner Royce u Shirley
Turnich Mario
Twist Natalie (Mrs)

U

Urso Michele

V

Vain Anthony
Valdemarsson Bengt
Valenti Deni
Valentini Emilia (Ms)
Valtchev Ludmil, Doreta u binthom (and daughter)
Van Arkel Jacob u Sabine
Van Beek Benjamin u Gerda
Van Beek Johannes

Van Buuren Robertus
Van de Cappelle Cornelis, Euphemia u binthom (and daughter)
Van de Stolpe Antonia (Mrs)
Van Den Akker Guido u Fijtje
Van Den Berg Gunter
Van Den Bergh Johannes
Van Den Bichelaer Alphonsus u Huberdina
Van Den Brink Gijsbertus u Joanna
Van Den Enden Josephus u Petronella
Van Der Doorn Apolonia (Ms)
Van Der Wal Simon u Tietje
Van Dommelen Bernardus u Else
Van Esch Jeroen
Van Gaever Andre
Van Geldrop Antonius u Maria Birgitta
Van Grunsven Arnoldus u Maria
Van Huffelen Karel
Van Kets Maarten
Van Vliet Jacobus, Violetta, u binhom (and son)
Vari Sandor
Veenhuysen Robert
Vega Roman, Galyna u binhom (and son)
Venselaar Henricus u Maria
Villa Alfredo
Vioen Guido
Vleggaar Jan u Maria
Vlek Petrus u Karen
Vooght Aubrey
Voshchevskyy Mykola, Olena u żewġ uliedhom subien (and two sons)
Voshchevskyy Valeriy, Svitlana u binthom (and daughter)
Vybiral Radomir

W

Wagland William
Waimuri Aris u Evi
Walker Allan u Ceri
Walker Simon
Wallace James u Josephine
Walsh Glenn Howard u Diane Lillian
Walsh Terence u Jean
Walshaw Margaret (Mrs)
Wang Jiaxiang, Feng Lihua u binhom (and son)
Wang Yuanlin, jiang Weizhen u binhom (and son)
Wassenaar Eric u Martine
Wauters Hubert u Maryke
Wayne Nigel u Teshai
Webber William u Dorothy
Weber Norbert
Webster Rudolph u Florence
Weissenberger Rudolf u Dorothea
Weitnauer Marie-Louise (Mrs)
Weitzer Andreas, Elisabeth u tliet uliedhom bniet (and three daughters)
Wells Carol (Mrs)
Welsh Alexander u Jennifer
Wes Arend u Irene
Whelan James, Melanie u żewġ uliedhom (and two children)
White Pauline (Ms)
Whiting Ian u Margaret
Wijnberg Hans
Wilkinson Stewart, Tamsin u żewġ uliedhom (and two children)
Willemse Freddy u Sonia
Williams Kenneth u June
Wilson Brian u Pamela
Wilson Fred u Rosaleen
Wilson Robert u Irene
Winston Roy u Gertrude
Woltering Bernard
Woo Jong Ho, Lee Mi Ja u żewġ uliedhom (and two children)
Wood Dennis u Elizabeth
Wood John u Frances
Wood Mary (Miss)
Woode Alan
Woodward Frank u Alice
Woolls Victor u Grace
Worthington Keith u Janet
Wosten Karel u Gertruda
Wrenninge Bo Christian u Rosemary

X

Xiao Deshang u Lu Qiong
Xiong Ran, Dai Yinghong u binhom (and son)
Xu Lei, Shi Rongzheng u binthom (and daughter)

Y

Yoo Hong Teck, Oh Eun Young, żewġ uliedhom u l-ġenituri (two children and parents)
Yu Yang u Zhou Qianhui

Z

Zadra Giorgio
Zawisla Klaus u Renate
Zeitlin Akiko (Mrs), Bruce u binhom (and son)
Zemlyanskiy Sergey, Elena u erba' uliedhom (and four children)
Zeng Weixin, Lei u żewġ uliedhom subien (and two sons)
Zerman Gabriele, Leda u binthom (and daughter)
Zeugin Gerhard
Zhang Ke u Chen Miao
Zhang Zheng, Zhong Fengchai u binthom (and daughter)
Zinchenko Viktor u Valentina
Zingre Kurt u Eliane
Zughaid Hasan, Warieda u binhom (and son)
Zuijdgeest Elbertus u Dorothea
Zunkovic Igor, Martina u binhom (and son)
Zweers Robert

Nru. 1223

ATT DWAR IL-LIĊENZI TAL-KUMMERĊ (KAP. 441)

Regolamenti dwar il-Liċenzi tal-Kummerċ 2002

SKOND id-dispożizzjonijiet tar-regolament 8 tar-Regolamenti dwar il-Liċenzi tal-Kummerċ 2002, is-Sezzjoni għal Liċenzar tal-Kummerċ qiegħda hawnhekk tippubblika avviżi ta' l-applikazzjonijiet li ġejjin:

Nru. tar-riferenza *Reference No.*	Isem ta' l-applikant *Name of Applicant*	Indirizz tal-post kummerċjali *Address of the commercial premises*	Attività kummerċjali *Commercial activity*	Kodiċi tal-Klassi *Type Code*	Data *Date*
CD/3209/2003 Pt 379	Albert Dowling	St Albert Garage Triq il-Parsott Mosta	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	50.3	18.12.03
CD/3209/2003 Pt 447	Neville Magri	The Power Connection 7, Triq Antonio Miruzzi Santa Venera	Kategorija V - Servizzi professjonali u kummerċjali *Category V - Professional and business services*	74.87	18.12.03
CD/3209/2003 Pt 479	Mario Agius	M.A. Motorcycles Ltd 209/211, Triq Spiteri Fremond Qormi	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	50.1 50.3	18.12.03
CD/3209/2003 Pt 489	Emanuel Schiavone	Tat-Taliana Fish Shop 40, Triq Żaren Dalli Birżebbuġa	Kategorija I - Proċessar, manifattura u bejgħ ta' prodotti ta' ikel u xorb *Category I - Processing, manufacturing and sale of food products and beverages*	52.23	18.12.03

No. 1223

TRADING LICENCES ACT (CAP. 441)

Trading Licences Regulations 2002

IN terms of the provisions of regulation 8 of the Trading Licences Regulations 2002, the Trade Licensing Unit is hereby publishing a notice of the following applications:

Nru. tar-riferenza *Reference No.*	Isem ta' l-applikant *Name of Applicant*	Indirizz tal-post kummerċjali *Address of the commercial premises*	Attività kummerċjali *Commercial activity*	Kodiċi tal-Klassi *Type Code*	Data *Date*
CD/3209/2003 Pt 523	Adele Mallia	Hairaholic 15, Triq Fisher Mġarr Malta	Kategorija VI - Servizzi soċjali u personali *Category VI - Social and personal services*	93.021	18.12.03
CD/3209/2003 Pt 446	Alex Attard	Alex Garage 4, Triq Antonio Miruzzi Ħamrun	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	50.2	19.12.03
CD/3209/2003 Pt 501	Mary Mercieca	3, Triq Ġużeppi Briffa Kerċem Għawdex	Kategorija I - Proċessar, manifattura u bejgħ ta' prodotti ta' ikel u xorb *Category I - Processing, manufacturing and sale of food products and beverages*	15	19.12.03
CD/3209/2003 Pt 519	Gordan Pisani	G.P.R.A. Refrigeration and Air-Conditioning 3, Triq il-Parroċċa Santa Venera	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.45	19.12.03

Kull persuna li għandha interess, tista' tagħmel oġġezzjonijiet jew ilmenti kontra l-għoti ta' liċenza fuq kwistjonijiet ta' kummerċ biss. Kull oġġezzjoni jew ilment għandu jingħata bil-miktub lis-Sezzjoni Liċenzi tal-Kummerċ, Direttorat għas-Servizzi tal-Kummerċ, Diviżjoni għall-Kummerċ, Lascaris, Valletta, fi żmien għaxart ijiem mid-data li tidher hawn taħt.

Is-26 ta' Diċembru, 2003

Any person showing an interest may file an objection or make representations against the grant of this licence only on trade issues. Such objections or representation may be filed in writing at the Trading Licences Unit, Trade Services Directorate, Commerce Division, Lascaris, Valletta, within ten days from the date shown below.

26th December, 2003

Nru. 1224

ATT DWAR IR-REĠISTRAZZJONI TA' ARTIJIET (Kap. 296)

Avviż li hemm il-ħsieb li Titoli ta' Art jiġu Irreġistrati

B'DAN qed navża li jien irċevejt l-applikazzjonijiet li ġejjin għar-reġistrazzjoni ta' titoli ta' art deskritti hawn taħt minn:-

No. 1224

LAND REGISTRATION ACT

(Cap. 296)

Notice of Intention to Register Titles to Land

NOTICE is hereby given that I have received the following applications to register titles to land described below from:-

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
B'Bugia	Id-diretta dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-fond Nru 70 fi Triq Santa Katerina; *The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of tenement No 70 in Triq Santa Katerina;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		3703/03
B'Bugia	Korrezzjoni ta' LRA 2218/03. B' dan qed navza li rcevejt minghand id-Dirett ghat-Tmexxija tal-Proprjeta' applikazzjoni LRA 3834/03, korrezzjoni ta' l-applikazzjoni hawn fuq imsemmija fis-sens illi giet sostitwita l-pjanta originali ma' ohra gdida u kkoreguta; *Correction of LRA 2218/03.* *I am hereby giving notice that I have received from the Director of Estate Management application LRA 3834/03, a correction of the above mentioned application in the sense that the original site-plan has been substituted with an new and corrected one;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		3834/03
B'Bugia	Terz indiviz ta' l-art Ix-Xaghra ta' Barumbara tal-kejl ta' 4,666 m.k.; *One third undivided share of the land Ix-Xaghra ta' Barumbara covering an area of 4,666 s.m.;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		3878/03
B'Bugia / Hal-Ghaxaq	Korrezzjoni ta' LRA 2220/03. B' dan qed navza li rcevejt minghand id-Dirett ghat-Tmexxija tal-Proprjeta' applikazzjoni LRA 3835/03, korrezzjoni ta' l-applikazzjoni hawn fuq imsemmija fis-sens illi giet sostitwita l-pjanta originali ma' ohra gdida u kkoreguta;	Il-Gvern ta' Malta		3835/03

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
	Correction of LRA 2220/03. *I am hereby giving notice that I have received from the Director of Estate Management application LRA 3835/03, a correction of the above mentioned application in the sense that the original site-plan has been substituted with an new and corrected one;*	The Government of Malta		
B'Kara	Tlett kwarti ndivizi ta' bicca art tal-kejl ta' 14 m.k., fi Triq Dun Karm; *Three fourths undivided share of a plot of land covering an area of 14 s.m., in Triq Dun Karm;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		3668/03
B'Kara	Korrezzjoni ta' LRA 230/98. B' dan qed navza li rcevejt minghand l-Ufficju Kongunt applikazzjoni LRA 3692/03, korrezzjoni ta' l-applikazzjoni hawn fuq imsemmija, fis-sens illi l-pjanta pprezentata ma' l-applikazzjoni originali giet sostitwita ma' ohra gdida u kkoreguta; *Correction of LRA 230/98.* *I am hereby giving notice that I have received from the Joint Office application LRA 3692/03, a correction of the above mentioned application in the sense that the site plan presented with the originali application has been substituted with a new and corrected one;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		3692/03
B'Kara	Il-maisonette Nru 22 jisimha 'Thanksgiven' fi Triq Tumas Fenech; *Maisonette No 22 named 'Thanksgiven' in Triq Tumas Fenech;*	Mariella Xuereb Pavia	597777M	3729/03
B'Kara	Kwint indiviz tad-dirett dominju perpetwu tal-fond jismu 'Santa Maria' fi Triq Olaf Gollcher; tal-fond Nru 37 jismu 'Ward u Zghar', il-fond Nru 41 jismu 'Sardinell' u l-fond Nru 35 jismu 'Aldor' ilkoll fi Triq Giovanni Papaffy; *One fifth undivided share of the perpetual direct dominium of tenement named 'Santa Maria' inTriq Olaf Gollcher; of tenement No 37 named 'Ward u Zghar', tenement No 41 named 'Sardinell' and tenement No 35 named 'Aldor' all in Triq Giovanni Papaffy;*	Joseph Sciberras et	311136M	3761 u 3762 ta' l-2003
B'Kara	Kwint indiviz tal-fond Nru 15 f' Misrah it-Tigieg, Triq San Giljan; tal-fond Nru 2 fi Triq San Giljan; u kwint indiviz tas-subdirett dominju perpetwu ta' l-appartament jismu 'Anthuanet' u l-appartament fl-ewwel sular, formanti parti minn blokk bla isem u bla numru, u l-fond jismu 'Marksep House' f' Misrah it-Tigieg;	Joseph Sciberras et	311136M	3763 u 3780 ta' l-2003

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
	One fifth undivided share of tenement No 15 in Misrah it-Tigieg, Triq San Giljan; of tenement No 2 in Triq San Giljan; and one fifth undivided share of the perpetual subdirect dominium of an apartment named 'Anthauanet' and an apartment at first floor level, forming part of an unnamed and unnumbered block, and tenement named 'Marksep House' in Misrah it-Tigieg;			
B'Kara	Kwint indiviz tad-dirett dominju perpetwu tal-fond jismu 'Springvale', il-fond jismu 'Maria' u l-fond jismu 'Marpaul House' fi Triq Fonzu Maria Galea, u tal-fond Nru 69 jismu 'Honey Hill', il-fond Nru 75 jismu 'Avalor', il-fond Nru 21 jismu 'Josmar', il-fond Nru 27 jismu 'Moonlight', il-fond Nru 33 jismu 'Charmen', il-fond Nru 29 jismu 'Jesmond' u l-fond Nru 19 jismu 'Inzton' fi Triq Giovanni Papaffi, il-fond Nru 9 jismu 'Yarlim', il-fond Nru 11 jismu 'Casa Bambina', il-fond Nru 15 jismu 'Shamarja', il-fond Nru 7 jismu 'Roan', il-fond Nru 19 jismu 'Nirvana' u l-appartamenti Nri 1 u 2 minn blokk Nru 5 jismu 'Pado Flats', fi Triq Lorenzo Gatt; *One fifth undivided shareof the perpetual direct dominium of the tenement named 'Springvale', of tenement named 'Maria' and of tenement named 'Marpaul House' in Triq Fonzu Maria Galea, and of tenement No 69 named 'Honey Hill', tenement No 75 named 'Avalor', tenement No 21 named 'Josmar', tenement No 27 named 'Moonlight', tenement No 33 named 'Charmen', tenement No 29 named 'Jesmond' and tenement No 19 named 'Inzton' in Triq Giovanni Papaffi, tenement No 9 named 'Yarlim', tenement No 11 named 'Casa Bambina', tenement No 15 named 'Shamarja' tenement No 7 named Roan', tenement No 19 named 'Nirvana' and apartments Nos 1 and 2 of Block No 5 named 'Pado Flats' in Triq Lorenzo Gatt;*	Joseph Sciberras et	311136M	3764 u 3765 ta' l-2003

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
B'Kara	Kwint indiviz ta'dirett dominju perpetwu tal-fond Nru 87 jismu 'Ajellac' u l-fond Nru 85 jismu 'Asomrof' fi Triq Giovanni Papaffy; ta' l-appartamenti Nri 1 u 2, formanti parti minn blokk jismu 'Saint Mary, il-fond jismu 'Sayonara', u il-fond jismu 'Twilight' fi Triq Olaf Gollcher; il-fond Nru 71 jismu 'Exodus', il-fond Nru 65, il-fond Nru 67 jismu 'Nativity', il-fond Nru 31 jismu 'Daren' u l-appartament Nru 1 u l-garaxx sottostanti u l-appartament Nru 2, formanti parti mill-fond Nru 61 jismu 'Herba Flats' fi Triq Giovanni Papaffy; u l-fond Nru 7 jismu 'In-Nisga' fi Triq Lorenzo Gatt; *One fifth undivided share of the perpetual direct dominium of tenement No 87 named 'Ajellac' and tenement No 85 named 'Asomrof' in Triq Giovanni Papaffy; of apartments Nos 1 and 2, forming part of a block named 'Saint Mary, tenement named 'Sayonara', and tenement named 'Twilight' in Triq Olaf Gollcher; tenement No 71 named 'Exodus', tenement No 65, tenement No 67 named 'Nativity', tenement No 31 named 'Daren' and apartment No 1 with underlying garage and apartment No 2, forming part of tenement No 61 named 'Herba Flats in Triq Giovanni Papaffy; and tenement No 7 named 'In-Nisga' in Triq Lorenzo Gatt;*	Joseph Sciberras et	311136M	3766, 3767, 3768, 3769, 3774, 3775, 3776, 3777 u 3781 ta' l-2003
B'Kara	Kumpless ta' bini li jikkonsisti minn mahzen u ufficji fi Triq Notabile; *A building complex consisting of a store and offices in Triq Notabile;*	Philip Toledo Ltd		3783/03
B'Kara	9/10 ndivizi tar-remissa Nru 36 fi Triq Tal-Qasbi; 9/10 ndivizi tal-ghalqa Tal-Qasbi tal-kejl ta' 375 m.k., fi Triq Tal-Qasbi, kantuniera ma' Sqaq ir-Raddiena; 9/10 ndivizi tal-ghalqa Tal-Qsabi tal-kejl ta' 75 m.k.; u l-ghalqa Tal-Qasbi tal-kejl ta' 1,054 m.k.; *9/10 undivided share of warehouse No 36 in Triq Tal-Qasbi; 9/10 undivided share of the field Tal-Qasbi covering an area of 375 s.m., in Triq Tal-Qasbi, corner with Sqaq ir-Raddiena; 9/10 undivided share of the field Tal-Qsabi covering an area of 75 s.m.; and the field Tal-Qasbi covering an area of 1,054 s.m.;*	Alex Sammut	103482M	3836/03
B'Kara	Parti diviza mill-ghalqa Tal-Fossi tal-kejl ta' 1,034 m.k., fi Triq Tal-Qasbi;	Antonia u Jane, ahwa Catania	92925M 395358M	3837/03

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
	A divided part of the field Tal-Fossi covering an area of 1,034 s.m., in Triq Tal-Qasbi;	*Antonia and Jane, sisters Catania*		
B'Kara	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-fond Nru 372 fi Triq Fleur De Lys; *The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of tenement No 372 in Triq Fleur De Lys;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		3858/03
Bormla	Zewg bicciet art tal-kejl ta' 50 m.k.; *Two portions of the land covering an area of 50 s.m.;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		3823 u 3824 ta' l-2003
Fgura	Zewg bicciet art tal-kejl ta' 399 m.k.; *Two portions of land covering an area of 399 s.m.;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		3820 u 3821 ta' l-2003
Fgura	Zewg bicciet art tal-kejl ta' 963 m.k.; *Two portions of land covering an area of 963 s.m.;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		3888 u 3889 ta' l-2003
Floriana	Il-fond Nru 53 fi Triq l-Argotti; *Tenement No 53 in Triq l-Argotti;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		3740/03
Floriana	Il-fond Nru 57 fi Triq il-Konservatorju; *Tenement No 57 in Triq il-Konservatorju;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		3825/03
Gudja	L-art Ta' Lebbien sive Ta' Legano tal-kejl ta' 3,112 m.k.; *The land Ta' Lebbien sive Ta' Legano covering an area of 3,112 s.m.;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		3742/03
H'Attard	Bicca art tal-kejl ta' 100 m.k.; *A plot of land covering an area of 100 s.m.;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		3822/03
H'Attard	L-utile dominju perpetwu tad-dar Nru 26, jisimha 'Le Coin' u l-garaxx Nru 28 anness maghha, inkluz 1/6 indiviz ta' l-isqaq li hija accessibbli minnu, fi Triq in-Nebbieta, Misrah Kola; *The perpetual utile dominium of house No 26 named 'Le Coin' and garage No 28 annexed, including 1/6 undivided share of the cul-de-sac from where the said house gains access, in Triq in-Nebbieta, Misrah Kola;*	Irene Debono u binha Howard Debono *Irene Debono and her son Howard Debono*	571939M 469371M	3884/03
H'Attard	Id-dirett dominju perpetwu tal-fond Nru 30 li jismu 'Il-Girna' fi Triq l-Istwiel, Misrah Kola; *The perpetual direct dominium of tenement No 30 named 'Il-Girna' in Triq l-Istwiel at Misrah Kola;*	Josies Ltd		3917/03
Had-Dingli	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-fond Nru 52A u garaxx 52B fi Triq il-Kbira;	Il-Gvern ta' Malta		3862/03

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
	The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of tenement No 52A and garage 52B in Triq il-Kbira;	*The Government of Malta*		
Hal-Ghaxaq	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' ta' Plot 2 mill-art Ta' Cawlat tal-kejl ta' 305 m.k.; *The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of Plot 2 of the land Ta' Cawlat covering an area of 305 s.m.;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		3876/03
Hal-Kirkop	Bicca art fi Triq San Remig, kantuniera ma' Triq id-Duluri tal-kejl ta' 185 m.k.; *A plot of land in Triq San Remig, corner with Triq id-Duluri covering an area of 185 s.m.;*	Noel Debono u martu Louise	480069M 133473M	3724/03
Hal-Luqa	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' ta' zewg bicciet mill-art Tal-Hamra tal-kejl ta' 11,497 m.k., f' Tac-Cawla; ta' l-art Tal-Mejtin tal-kejl ta' 5,004 m.k.; *The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of two portions of the land Tal-Hamra covering an area of 11,497 s.m., at Tac-Cawla; of the land Tal-Mejtin covering an area of 5,004 s.m.;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		3863, 3864 u 3865 ta' l-2003
Hal-Qormi	Is-subutile dominju perpetwu tad-dar Nru 24 jisimha 'Dormas', bl-arja taghha, fi Triq ix-Xitwa; *The perpetual subitile dominium of house No 24 named 'Dormas', with its own airspace, in Triq ix-Xitwa;*	Renald Falzon u martu Carmen	443174M 562274M	3843/03
Hal-Qormi	Sest indiviz tad-dirett dominju perpetwu ta' l-art tal-kejl ta' 2,945 m.k., fi Triq Tal-Handaq; *One sixth undivided share of the perpetual direct dominium of the land covering an area of 2,945 s.m., in Triq Tal-Handaq;*	Josephine Farrugia et	444469M	3912/03
Hal-Qormi	Sest indiviz tad-dirett dominju perpetwu ta' l-art tal-kejl ta' 2,945 m.k., fi Triq Tal-Handaq; *One sixth undivided share of the perpetual direct dominium of the land covering an area of 2,945 s.m., in Triq Tal-Handaq;*	Emanuel Borg et	90765M	3913/03
Hal-Tarxien	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' ta' l-appartament Nru 1, formanti parti mill-fond Nru 43 fi Triq Karlu Maratta; *The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of apartment No 1, forming part of tenement No 43 in Triq Karlu Maratta;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		3869/03
Hamrun	Bicca art tal-kejl ta' 76 m.k.; *A plot of land covering an area of 76 s.m.;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		3826/03

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Hamrun	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' ta' bicca mill- art Tal-Bastjun tal-kejl ta' 125 m.k., *The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of a plot of land Tal-Bastjun covering an area of 125 s.m.;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		3868/03
Haz-Zabbar	Id-dirett dominju perpetwu ta' Plots 21 u 22 mill-art Ta' Najnu sive Ta' Bajada tal-kejl ta' 287 m.k.; *The perpetual direct dominium of Plots 21 and 22 of the land Ta' Najnu sive Ta' Bajada covering an area of 287 s.m.;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		3872/03
Haz-Zabbar	Bicca art tal-kejl ta' 32 m.k.; *A plot of land covering an area of 32 s.m.;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		3896/03
Haz-Zebbug	Bicca art tal-kejl ta' cirka 1,286 m.k., mill-art Tal-Kalkara ta' Qanfud fil-kontrada Ta' Qanfud; *A plot of land covering an area of 1,286 s.m., of the land Tal-Kalkara ta' Qanfud in the district of Ta' Qanfud;*	Josies Ltd		3918/03
L-Iklin	Korrezzjoni ta' LRA 1380/98. B' dan qed navza li rcevejt minghand l-Ufficju Kongunt applikazzjoni LRA 3693/03, korrezzjoni ta' l-applikazzjoni hawn fuq imsemmija, fis-sens illi l-pjanta pprezentata ma' l-applikazzjoni originali giet sostitwita ma' ohra gdida u kkoreguta; *Correction of LRA 1380/98* *I am hereby giving notice that I have received from the Joint Office application LRA 3693/03, a correction of the above mentioned application in the sense that the site plan presented with the originali application has been substituted with a new and corrected one;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		3693/03
Marsa	Bicca art tal-kejl ta' 757 m.k., fl-Gholja ta' Spencer; *A plot of land covering an area of 757 s.m., at Spencer Hill;*	Caruana Cold Storage & Imports Ltd ghall-utile dominju temporanju; u il-Gvern ta' Malta ghad-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' *Caruana Cold Storage & Imports Ltd for the temporary utile dominium; and the Government of Malta for the temporary direct dominium and the full ownership thereafter;*		3725/03
Marsa	Il-fond Nru 50A fi Triq il-Marsa;	Il-Gvern ta' Malta		3741/03

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
	Tenement No 50A in Triq il-Marsa;	*The Government of Malta*		
Mdina	Id-direttt dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tad-dar Nru 3 fi Triq Santu Rokku; *The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of house No 3 in Triq Santu Rokku;*	Richard Cachia Caruana	139255M	3669/03
Mdina	Id-djar Nri 1A, 1B u 2 fi Triq Santu Rokku; *Houses Nos 1A, 1B and 2 in Triq Santu Rokku;*	M C G Ltd		3670/03
Mellieha	L-utile dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' ta' bicca art tal-kejl ta' 232 m.k. , mill-art Il-Moxa ta' Ghajn Tuffieha; *The temporary utile dominium and the full ownership thereafter of a plot of land covering an area of 232 s.m., of the land Il-Moxa ta' Ghajn Tuffieha;*	John M Muscat		3660/03
Mellieha	Id-dar Nru 27B inkluz nofs indiviz ta' l-isqaq adjacenti, fi Triq il-Mejjiesa; *House No 27B including one half undivided share of the alley adjacent, in Triq il-Mejjiesa;*	DVS Holdongs Ltd		3904/03
Mgarr	Zewg bicciet art tal-kejl ta' 1,328 m.k.; *Two portions of land covering an area of 1,328 s.m.;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		3817 u 3818 ta' l-2003
Mosta	Zewg bicciet mill-art L-Imsaqfiet sive Ta' Falka tal-kejl ta' 8,355 m.k., zewg partijiet mill-art Klawsura ta' Wied il-Ghasel tal-kejl ta' 9,035 m.k.; *Two portions of the land L-Imsaqfiet sive Ta' Falka covering an area of 8,355 s.m.; two portions of the land Klawsura ta' Wied il-Ghasel covering an area of 9,035 s.m.;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		3707 u 3714 ta' l-2003
Mosta	Plot 9 tal-kejl ta' 242 m.k., mill-ghalqa Tad-Daqqaq kontrada Ta' Mliet; *Plot 9 covering an area of 242 s.m., of the field Tad-Daqqaq district of Ta' Mliet;*	Diane Spiteri	245869M	3782/03
Mosta	L-utile dominju perpetwu tad-dar Nri 11 u 12 fi Triq San Gwann; *The perpetual utile dominium of house Nos 11 and 12 in Triq San Gwann;*	Maria Galea	3825137M	3827/03
Mosta	Plots 1 u 2 tal-kejl ta' 600 m.k., formanti parti mill-ghalqa Ta' Santa Margerita; *Plots 1 and 2 covering an area of 600 s.m., forming part of the field Ta' Santa Margerita;*	Gio Maria Chetcuti	399620M	3915/03
Mosta	Bicca art tal-kejl ta' 520 m.k., accessibbli mill-fond Nru 3, Sqaq Nru 1, fi Triq Brittania; *A plot of land covering an area of 520 s.m., accessible from tenement No 3, Alley No 1, in Triq Brittania;*	Susan Sharon Pester et		3922/03

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Msida	Parti minn Plot 4 tal-kejl ta' 1,550 m.k., mill-art Ta' Biebu, fi Triq it-Torri; *Part of Plot 4 covering an area of 1,550 s.m., of the land Ta' Biebu, in Triq it-Torri;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		3704/03
Msida	L-utile dominju perpetwu tad-dar Nru 13 jisimha 'Villino Farnham' fi Triq l-Esperanto; *The perpetual utile dominium of house No 13 named 'Villino Farnham' in Triq l-Esperanto;*	Il-Perit Taddeo Busuttil et	29055G	3785/03
Mtarfa	Bicca art tal-kejl ta' 4,012 m.k.; *A plot of land covering an area of 4,012 s.m.;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		3886/03
Qrendi	Bicca art tal-kejl ta 13 m.k.; *A plot of land covering an area of 13 s.m.;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		3819/03
Rabat	Zewg partijiet minn Porzjoni 30 tal-kejl ta' 4,180 m.k., parti minn Porzjoni 18 tal-kejl ta' 16,590 m.k., parti minn Porzjoni 15 tal-kejl ta' 6,827 m.k., parti minn Porzjoni 33 tal-kejl ta' 4,586 m.k., parti minn Porzjoni 31 tal-kejl ta' 560 m.k., parti minn Porzjoni 39 tal-kejl ta' 16,570 m.k., parti minn Porzjoni 38 tal-kejl ta' 34,750 m.k., ilkoll mill-art Feudo Grande; parti minn Porzjoni 28 tal-kejl ta' 3,501 m.k., mill-art Tal-Qasam il-Kbir kontrada Ta' San Blas; *Two parts of Portion 30 covering an area of 4,180 s.m., part of Portion 18 covering an area of 16,590 s.m., part of Portion 15 covering an area of 6,827 s.m., part of Portion 33 covering an area of 4,586 s.m., part of Portion 31 covering an area of 560 s.m., part of Portion 39 covering an area of 16,570 s.m., part of Portion 38 covering an area of 34,750 s.m., all forming part of the land Feudo Grande; part of Portion 28 covering an area of 3,501 s.m., of the land Tal-Qasam il-Kbir in the district of Ta''San Blas;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		3695, 3696, 3697, 3705, 3699, 3700, 3701, 3702 u 3698 ta' l-2003
Rabat	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' ta' l-art Ta' Habel Plejju tal-kejl ta' 22,900 m.k., fil-kontrada tas-Saqqajja; *The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of the land Ta' Habel Plejju covering an area of 22,900 s.m., in the district of Saqqajja;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		2859/03
Rabat	Tlett partijiet mill-art Irdum tal-Lunzjata tal-kejl ta' 30,400m.k.; *Three parts of the land Irdum tal-Lunzjata covering an area of 30,400s.m.;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		3879, 3880 u 3881 ta' l-2003

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
San Giljan	Korrezzjoni ta' LRA 1188/00 u LRA 1819/00. B' dan qed navza li rcevejt minghand l-Ufficju Kongunt applikazzjoni LRA 3650/03, korrezzjoni ta' l-applikazzjonijiet hawn fuq imsemmija, fis-sens illi l-pjanta pprezentata ma' l-applikazzjoni originali giet sostitwita ma' ohra gdida u kkoreguta; *Correction of LRA 1188/00 and LRA 1819/00.* *I am hereby giving notice that I have received from the Joint Office application LRA 3650/03, a correction of the above mentioned applications in the sense that the site plan presented with the originali application has been substituted with a new and corrected one;*	Il-Gvern ta' Malta ghad-dirett dominju temporanju u sussegwenti proprjeta'; u l-Patrijiet Agostinjani ghall-utile dominju temporanju; *The Government of Malta for the temporary direct dominium and the full ownership thereafter; and the Augustinian Fathers for the temporary utile dominium;*		3650/03
San Gwann	Plot 3 tal-kejl ta' 238 m.k., mill-art Tal-Hanina fi Sqaq l-Andar; Plot 5 mill-art Tal-Knisja sive Ta' Gafana tal-kejl ta' 3,635 m.k.; *Plot 3 covering an area of 238 s.m., of the land Tal-Hanina in Sqaq l-Andar; Plot 5 of the land Tal-Knisja sive Ta' Gafana covering an area of 3,635 s.m.;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		3708 u 3713 ta' l-2003
San Pawl il-Bahar	Bicca art fil-Bidnija tal-kejl ta' 1,793 m.k.; *A plot of land at Bidnija covering an area of 1,793 s.m.;*	Il-Gvern ta' Malta ghad-dirett dominju temporanju u sussegwenti proprjeta'; u Nazzareno Fenech u martu Frances ghall-utile dominju temporanju; *The Government of Malta for the temporary direct dominium and the full ownership thereafter; and Nazzareno Fenech and his wife Frances for the temporary utile dominium;*		3747/03
San Pawl il-Bahar	L-utile dominju temporanju ta' garaxx Nru 4, formanti parti mill-fond jismu 'Hal Mann Court' fi Triq il-Mosta kantuniera ma' Triq Ramon Perellos; *The temporary utile dominium of garage No 4, forming part of tenement named 'Hal Mann Court' in Triq il-Mosta corner with Triq Ramon Perellos;*	Sebastian Ebejer u martu Mary Grace	432840M 594941M	3897/03
Santa Venera	Id-dirett dominju perpetwu ta' Plots 4, 5, 6, 9, 10, 11, 13 u 14 tal-kejl ta' 1,608 m.k., mill-art Tal-Fossi;	Il-Gvern ta' Malta		3860 u 3861 ta' l-2003

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
	The perpetual direct dominium of Plots 4, 5, 6, 9, 10, 11, 13 and 14 covering an area of 1,608 s.m., of the land Tal-Fossi;	*The Government of Malta*		
Santa Venera	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' ta' Plot 11 tal-kejl ta' 286 m.k., mill-art Tal-Lewza;	Il-Gvern ta' Malta		3867/03
	The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of Plot 11 covering an area of 286 s.m., of the land Tal-Lewza;	*The Government of Malta*		
Santa Venera / Hal-Qormi	L-utile dominju perpetwu tad-dar Nru 6 jisimha 'Casa Grech' fi Triq il-Batterija, Fleur-de-Lys;	Joseph Aquilina u martu Helen	468835M 505263M	3666/03
	The perpetual utile dominium of house No 6 named 'Casa Grech' in Triq il-Batterija, at Fleur-de-Lys;			
Siggiewi	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' ta' Plot 35 mill-art Tal-Qajjiet tal-kejl ta' 258 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		3715/03
	The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of Plot 35 of the land Tal-Qajjiet covering an area of 258 s.m.;	*The Government of Malta*		
Siggiewi	Id-dirett dominju perpetwu tal-fond Nru 77 fi Triq Lorenzo Gafa';	Il-Gvern ta' Malta		3873/03
	The perpetual direct dominium of tenement No 77 in Triq Lorenzo Gafa';	*The Government of Malta*		
Swieqi	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-fond jismu 'Lemoran' mibni fuq Plot 84 fi Triq Is-Swieqi; ta' l-art Klawsura ta' Swiki sive Tal-Francis tal-kejl ta' 7,100 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		3709 u 3711 ta' l-2003
	The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of the tenement named 'Lemoran' built on Plot 84 in Triq is-Swieqi; of the land Klawsura ta' Swiki sive Tal-Francis covering an area of 7,100 s.m.;	*The Government of Malta*		
Tas-Sliema	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-fondi Nri 67 u 68 fi Triq il-Katidral;	Il-Gvern ta' Malta		3712/03
	The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of tenements Nos 67 and 68 in Triq il-Katidral;	*The Government of Malta*		
Tas-Sliema	Korrezzjoni ta' LRA 105/01. B' dan qed navza li rcevejt minghand l-Ufficju Kongunt applikazzjoni LRA 3651/03, korrezzjoni ta' l-applikazzjoni hawn fuq imsemmija, fis-sens illi l-pjanta pprezentata ma' l-applikazzjoni originali giet sostitwita ma' ohra gdida u kkoreguta;	Il-Gvern ta' Malta		3651/03

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
	Correction of LRA 105/01. *I am hereby giving notice that I have received from the Joint Office application LRA 3651/03, a correction of the above mentioned application in the sense that the site plan presented with the originali application has been substituted with a new and corrected one;*	*The Government of Malta*		
Tas-Sliema	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-fond Nri 25 u 26 fi Triq Sant' Agata;	Il-Gvern ta' Malta		3743/03
	The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of the tenement at Nos 25 and 26 in Triq Sant' Agata;	*The Government of Malta*		
Tas-Sliema	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' ta' l-appartament Nru 2, formanti parti mill-fond Nru 17 fi Triq Locker;	Il-Gvern ta' Malta		3868/03
	The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of apartment No 2, forming part of tenement No 17 in Triq Locker;	*The Government of Malta*		
Valletta	L-appartament Nru 5, formanti parti mill-fond Nru 21 fi Triq San Gwann;	Il-Gvern ta' Malta		3706/03
	Apartment No 5,forming part of tenement No 21 in Triq San Gwann;	*The Government of Malta*		
Valletta	Parti mill-fond Nru 8 fi Triq San Mark; il-fond Nru 19 fi Triq l-Arcisqof; il-fond Nru 17 fi Triq San Duminku;	Il-Gvern ta' Malta		3870, 3877 u 3883 ta' l-2003
	Part of tenement No 8 in Triq San Mark; tenement No 19 in Triq l-Arcisqof; tenement No 17 in Triq San Duminku;	*The Government of Malta*		
Valletta	Il-fond Nru 70/71 fi Triq id-Dejqa;	MSB Developments Co Ltd		3895/03
	Tenement No 70/71 in Triq id-Dejqa;			
Wied il-Ghajn	L-art Ta' Lamburdi tal-kejl ta' 4,209 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		3694/03
	The land Ta' Lamburdi covering an area of 4,209 s.m.;	*The Government of Malta*		

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Wied il-Ghajn	Id-direttt dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-fond Nru 7 fi Triq San Gorg b' zewg bibien ohra f' Nri 23 u 24 fi Triq iz-Zonqor; *The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of tenement No 7 in Triq San Gorg with two other doors at Nos 23 and 24 in Triq iz-Zonqor;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		3875/03
Zejtun	Id-direttt dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' ta' Plot 1 tal-kejl ta' 142 m.k., mill-art Ta' Dimna; *The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of Plot 1 covering an area of 142 s.m., of the land Ta' Dimna;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		3710/03
Zejtun	Id-direttt dominju perpetwu ta' Porzjoni 54 mill-art Ta' Pizzuta tal-kejl ta' 190 m.k.; *The perpetual direct dominium of Portion 54 of the land Ta' Pizzuta covering an area of 190 s.m.;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		3871/03
Zejtun	L-art Tal-Merilla f' San Gregorio tal-Qala, tal-kejl ta' 2,374 m.k.; *The land Tal-Merilla at San Gregorio tal-Qala, covering an area of 2,374 s.m.;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		3882/03
Zurrieq	Parti minn Plot 1 mill-art Tal-Gharghar sive Tal-Gnien tal-Hibejel tal-kejl ta' 1,600 m.k.; *Part of Plot 1 of the land Tal-Gharghar sive Tal-Gnien tal-Hibejel covering an area of 1,600 s.m.;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		3744/03
Zurrieq	Id-direttt dominju perpetwu tal-fond jismu 'Qalb ta' Maria' fi Triq l-Imqabba; *The perpetual direct dominium of the tenement named 'Qalb ta' Maria' in Triq l-Imqabba;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		3874/03

L-applikazzjonijiet, pjanti ta' l-art u d-dokumenti preżentati magħhom, jistgħu jiġu eżaminati fir-Reġistru ta' l-Artijiet, 'Casa Bolino', 116, Triq il-Punent, Valletta, bejn it-8.00 a.m. u l-11.30 a.m. (ħinijiet tas-Sajf).

Dott Stephanie Mizzi, LL.D.
Direttur, Reġistru ta' l-Artijiet

Is-26 ta' Diċembru, 2003

The applications, plans of the land and accompanying documents may be inspected at the Land Registry, 'Casa Bolino', 116, Triq il-Punent, Valletta, between 8.00 a.m. and 11.30 p.m. (Summer hours).

Dr Stephanie Mizzi, LL.D.
Director, Land Registry

26th December, 2003

INDIĊI TAL-PREZZIJIET BL-IMNUT

L-Oġġetti Kollha (Diċembru 2002 = 100)

	2003
Jannar	99.12
Frar	99.60
Marzu	100.36
April	100.40
Mejju	100.73
Ġunju	100.88
Lulju	100.54
Awissu	100.47
Settembru	100.82
Ottubru	101.91
Novembru	101.75

Oġġetti li kkaġunaw l-aktar tibdil:–

Oġġetti	*Ottubru 2003*	*Novembru 2003*	*Effett fuq l-Indiċi*
Ikel			
Ħut frisk jew iffriżat	112.77	86.97	-0.16
Ħaxix	179.45	172.40	-0.07
Ħwejjeġ			
Ħwejjeġ ta' l-Irġiel	95.88	103.21	0.10
Ħwejjeġ tan-Nisa	95.64	101.09	0.10
Trasport u Komunikazzjoni			
Karozzi	101.18	102.54	0.10
Trasport bl-ajru	105.33	98.32	-0.34

Is-26 ta' Diċembru, 2003

RETAIL PRICE INDEX

All Items (December 2002 = 100)

	2003
January	99.12
February	99.60
March	100.36
April	100.40
May	100.73
June	100.88
July	100.54
August	100.47
September	100.82
October	101.91
November	101.75

Items causing most change:–

Items	*October 2003*	*November 2003*	*Effect on Index*
Food			
Fish, fresh or chilled	112.77	86.97	-0.16
Vegetables	179.45	172.40	-0.07
Clothing			
Men's outwear	95.88	103.21	0.10
Women's outwear	95.64	101.09	0.10
Transport			
Motor cars	101.18	102.54	0.10
Air transport services	105.33	98.32	-0.34

26th December, 2003

EMPLOYMENT AND INDUSTRIAL RELATIONS ACT
(CAP. 452)

Report by the Registrar of Trade Unions

2002— 2003

The Deputy Prime Minister
and Minister for Social Policy
Ministry for Social Policy
Valletta

1. I have to submit the Annual Report in accordance with the provisions of Section 60 (1) of the Employment and Industrial Relations Act, (Cap. 452) for the period 1st July, 2002 to 30th June, 2003.

2. At the beginning of the period under review there were 60 organisations on the register, made up of 35 Unions and 25 Employers' Associations.

3. The Used Vehicles Importers' Association was registered during this period.

4. The membership strength of Trade Unions and Employers' Associations as compared with those of my previous report are as follows:

	2001/2002	2002/2003
Trade Unions	86,225	86,061
Addition by late returns	276	_
Employers' Associations	9,165	8,960
Addition by late returns	56	_
	95,722	95,021

5. Eleven inspections were carried out during the period under review.

6. The "Association of Bathroom and Ceramic Tiles Suppliers", "Gozo Instructors Union", "Union Gradi Postali taċ-Ċivil", "Association of Estate Agents" and "Għaqda tad-Dulċiera" were cancelled during the period under review.

7. The returns show an overall decrease of 701 in membership from last year.

8. The organisations which failed to render complete returns by law are:- Musicians and Entertainers Union, Casino Employees Union, Union Periti tal-Gvern u Parastatali, Għaqda (Union) Professjonisti tal-Korporazzjoni ghas-Servizzi ta' l-Ilma, Għaqda Professjonisti Legali fl-Uffiċċju ta' l-Avukat Ġenerali, Union of Legal Graduates of HSBC Malta, Union Professjonisti Awtorità ta' l-Ippjanar, Union Ħaddiema Università ta' Malta, Assoċjazzjoni tal-Bdiewa, Association of Private Hire Bus Owners, Association of Tractors and Trailer Operators/Owners, Għaqda tal-Pitkala and Association of Licensed Foreign Exchange Dealers.

9. The Appendix which follows contains certain details of Trade Unions and Employers' Associations on the Register as on 30th June, 2003.

F. PULLICINO
Registrar of Trade Unions

		MEMBERSHIP			
			Declared in 2001/2002	Declared in 2002/2003	
	2002/2003			Males	Females
TRADE UNIONS					
1 Malta Union of Teachers		5,770	5,839	1,971	3,868
16 General Workers' Union		47,653	47,254	38,527	8,727
Taqsima Enerġija, Kimika u Stampar	6555				
Taqsima Settur Pubbliku	6304				
Taqsima Telekomunikazzjoni u Enerġija	5628				
Taqsima Manifattura u Industriji Żgħar	5877				
Taqsima Metall u Kostruzzjoni	5825				
Taqsima Marittima u Avjazzjoni	4024				
Taqsima Ospitalità u Ikel	3654				
Taqsima Servizzi u Media	3059				
Għaqda Pensjonanti	6328				
103 Lotto Receivers' Union		173	172	104	68
130 Union Ħaddiema Magħqudin		25,793	25,882	18,698	7,184
Government Employees' Section	6,400				
Health Services Section	2,522				
Public Entities Section	3,797				
Port, Transport and Aviation Section	2,507				
Manufacturing and Services	5,706				
Hotels Foods and Beverages Section	3,071				
Pensioners Section	1,879				
144 Għaqda (Union) - Uffiċjali Anzjani tat-Tarzna (DSESU)		39	37	37	0
164 Malta Union of Bank Employees		2,877	2,950	1,471	1,479
189 Kamra ta' l-Ispiżjara - Trade Union		141	100	19	81
200 Airline Pilots Association Malta		135	141	133	8
205 Malta Union of Licensed Tourist Guides		111	166	44	122
209 M.A.M. - The Medical Association of Malta		531	530	388	142
212 Union of Assistant Chemists		30	30	27	3
220 Musicians and Entertainers Union		236	*	-	-
221 The Middle Sea Insurance Staff Union		63	56	22	34
230 Casino Employees Union		87	*	-	-
235 Union of Cabin Crew		205	215	111	104
239 Union Gradwati Maltacom		51	48	39	9
240 Enemalta Professional Officers Union		64	66	61	5
241 Union Periti tal-Gvern u Parastatali		60	*	-	-
242 Malta Union of Midwives and Nurses		1,781	1,961	622	1,339
246 Għaqda (Union) Professjonisti tal-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma		22	*	-	-
248 Malta Union of Professional Psychologists		95	95	41	54
249 Union Ħaddiema Bank Ċentrali		187	169	82	87
251 Għaqda Professjonisti Legali fl-Uffiċċju ta' l-Avukat Ġenerali		16	*	-	-
255 Union of Legal Graduates of HSBC Malta		8	*	-	-
259 St. Edward's College Teachers Union		41	45	18	27
260 Union Professjonisti Awtorità ta' l-Ippjanar		54	*	-	-
266 Union Ħaddiema Università ta' Malta		19	*	-	-
269 San Anton School House Union		47	53	9	44

	MEMBERSHIP			
		Declared in 2001/2002	Declared in 2002/2003	
	2002/2003		Males	Females
270 Malta Air Traffic Controllers Association	82	81	77	4
273 Enemalta Senior Staff Union	18	16	15	1
278 Maltese Psychological Association	57	74	9	65
282 Association of Airline Engineers (Malta)	48	65	64	1
283 Maltese Association of Specialists in Psychiatry	7	16	13	3
	86,501	**86,061**		

EMPLOYERS' ASSOCIATIONS

6 GRTU Assocation of General Retailers & Traders	6,736	6,831	-	-
65 Assoċjazzjoni tal-Bdiewa	345	*	-	-
77 The Malta Employers' Association	200	230	-	-
108 Association of Private Hire Bus Owners	44	*	-	-
137 Malta Hotels & Restaurants Association	372	373	-	-
163 Association of Insurance Agents	18	17	-	-
168 Rent-a-Car Association	95	79	-	-
196 Assocjazjoni Bejjiegħa tal-Laħam	210	250	248	2
211 Public Transport Association	430	430	420	10
215 Għaqda Bdiewa Progressivi	99	94	91	3
222 Association of Tractors and Trailer Operators/Owners	21	*	-	-
231 Gozo Bus Owners Association	39	39	39	-
234 Yacht Traders Association	15	15	14	1
236 Għaqda tal-Pitkala	17	*	-	-
254 Professional Diving Schools Association	17	18	-	-
256 Assocjazzjoni tar-Ristoranti ta' Malta u Għawdex	219	223	216	7
268 Association of Licensed Foreign Exchange Dealers	9	*	-	-
271 Federation of Malta Hotels Pensions and Catering Establishments	192	192	182	10
272 Association of Ship Agents	31	30	29	1
275 Association of Car Importers Malta	17	16	-	-
280 Malta Association of Travel Agents	51	49	44	5
281 Malta Association of Incoming Tourism Agents	44	43	35	8
284 Used Vehicles Importers' Association	-	31	31	-
	9,221	**8,960**		
GRAND TOTAL	**95,722**	**95,021**		

* Returns for the year not yet received

EUROPEAN CENTRE FOR THE DEVELOPMENT AND VOCATIONAL TRAINING

Vacancy Notice for a Director (m/f)

The Management Board of the European Centre for the Development of Vocational Training (CEDEFOP) invites applications for the Post of Director (Ref.: 4312/224)

Cedefop's general information

The Centre was established by Council Regulation (EEC) N° 337/75 of 10th February 1975[1]. Its mission is to assist the European Commission in encouraging, at Community level, the promotion and development of vocational education and training. The Centre has its seat in Thessaloniki and currently has a staff of approximately 120 persons[2].

Cedefop has a tripartite management board, and provides services for the European Union Member States and the social partners as well as for the associated countries of Norway and Iceland. As the European Union's reference centre for vocational education and training, Cedefop provides policymakers, researchers and practitioners with information to promote a clearer understanding of developments and so enable them to take informed decisions for future action. More information on its initiatives, projects, networks and publications can be found on Cedefop web sites[3].

Job description

The Director represents Cedefop legally and in public. He or she is accountable to the Management Board and for providing appropriate support for its meetings.

The Director is responsible, in particular, for managing the tasks laid down in the founding regulation esp. art. 2, 3 and 7[4] such as analysis of data, development of policy relevant research and promoting a concerted approach to vocational education and training issues.

He or she is also responsible for:

– preparing and implementing Cedefop's Medium Term Priorities, annual Work Programmes and preparing Cedefop's annual report;

– the day-to-day management of the Centre and of all staff matters including recruitment and development;

– preparation and organisation of the work of the Management Board and the implementation of its decisions;

– direct and indirect communication with the public in relation to all matters within Cedefop's mission.

With regard to the budget of Cedefop the Director is accountable to the budgetary authority and to the European Court of Auditors and is responsible for:

– budget preparation and implementation;

– sound financial management and internal control[5];

Profile and criteria

1. Candidates will be considered for the selection phase on the basis of the following formal criteria to be fulfilled by the deadline for applications;

– university degree or diploma, preferably in a field relevant to the mission of the Agency giving access to postgraduate studies (master's degree or equivalent);

– at least 15 years professional experience in the public or private sector (following the award of the university degree or of equivalent) at least five of which acquired at management level. Experience at senior management level would be considered an asset;

– thorough knowledge of at least one of the official Community languages and a satisfactory knowledge of a second of these languages. Good English would be an asset;

– national of a Member State of the European Union, or of one of the following
accession countries: Czech Republic, Cyprus, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Malta, Poland, Slovak Republic and Slovenia;

– date of birth after 1st October 1944, as he/she should serve at least one full 5 year term before compulsory retirement.

2. Candidates selected on the basis of the above criteria will then be evaluated
according to the following criteria:

– proven capacity to lead an organisation both at a strategic and internal management level and to fulfil the mandate of Cedefop;

– experience of human resources management in a national and/or international organisation;

– evidence of knowledge and experience in policy and practice concerning vocational education and training;

– ability to cooperate and communicate with stakeholders (social partners, national and local authorities, international organisations, universities and research centres);

– experience of organising and managing transnational activities and/or networks, also involving relationships and interactions with social partners;

– written and oral communication skills;

– understanding of Community institutions and functioning of the EU;

– ability to lead and motivate a team in a European and international context;

– experience of financial management;

Equal opportunities

The Community applies a policy of equal opportunities irrespective of sex, racial or ethnic origins, religion or belief, age or sexual orientation.

As part of the European Union Cedefop takes care to avoid any form of discrimination in its recruitment procedures and actively encourages applications from women.

Appointment and conditions of employment

The Director is appointed by the European Commission from a list of candidates submitted by the Centre's Management Board. Candidates should note that the list may be made public and that inclusion on the list does not guarantee appointment. His/Her term of office is five years and renewable for a period of maximum five years. The Director gets a temporary contract pursuant to Article 2A of the conditions of employment of other servants of the European Communities. The appointment will be at grade A2[6].

The successful candidate will be expected to take up the post on 01.10.2004 and will be involved in the selection of his/her deputy, who will start on 01.04.2005.

Application procedure and closing date

Interested persons must use the form contained in this issue of the Official Journal for their applications which may be downloaded from Cedefop's website at www.cedefop.eu.int. Having completed and signed it, they must post it, together with a letter of motivation and a curriculum vitae (preferably in conformity with the EU CV format[7]) to the postal address below, by registered post, by 15/1/2004 (date of postmark) at the latest. Applications must be in an official community language. Where the application is not in English, a copy of the application in English must also be provided. Applications sent by express courier service must be delivered to the same postal address before 17.00 on 15/01/2004. Applications should also be submitted in electronic (Word or pdf) format to the following email address: Admin_Director@cedefop.eu.int by 17.00 on 15/01/2004 to the attention of:

The Chairman of the Management Board of Cedefop
Ref.: 4312/224
Cedefop
Office 4/23
PO Box 22427
GR – 55102 Thessaloniki
Greece

Supporting documents must be submitted at a later stage in the procedure if requested.

External assessment could be part of the procedure. References should be delivered and will be checked.

The application will be rejected if the dossier is incomplete.

Shortlisted candidates will be invited for an interview in March/April 2004.

Department of Policy and Planning,
Management and Personnel Office,
Office of the Prime Minister,
Valletta.

---

1 Regulation of the Council (EEC) N° 337/75 of 10.02.1975 as most recently amended by Council Regulation (EC) N°1655/2003 of 18 June 2003 (OJ L 245/41 of 29.9.2003) http://europa.eu.int/eurlex/pri/en/oj/dat/2003/l_245/l_24520030929en00410043.pdf

2 Staff is composed of officials, temporary agents, national seconded experts, locals, auxiliaries and contractors

3 www.cedefop.eu.int -www.trainingvillage.gr

4 see footnote 1

5 These tasks are described more in detail in the Cedefop financial rules (www.cedefop.eu.int), in the Council Regulation (EC, Euratom) N° 1605/2002 of 25 June 2002, in Council Regulation (EC n° 58/2003 of 19 December 2002) and in Council Regulation (EC n° 1655/2003 of 18 June 2003).

6 or equivalent under new grading structure

7 http://www.cedefop.eu.int/transparency/cv.asp

26th December, 2003

MINISTERU GĦALL-POLITIKA SOĊJALI

Riżultati għall-Postijiet ta' *Senior Technical Officer* mas-Sezzjoni ta' l-Investigazzjonijiet fid-Dipartiment għall-Akkomodazzjoni Speċjali

Id-Direttur, Dipartiment għall-Akkomodazzjoni Soċjali, jgħarraf illi r-riżultati tas-sejħa għal applikazzjonijiet biex jimtlew il-postijiet imsemmija issa ġew ippubblikati u wieħed jista' jarahom fid-Dipartiment, Blokk Ċ, il-Furjana.

Wieħed jistaż jara wkoll ir-riżultati fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

Is-26 ta' Diċembru, 2003

MINISTRY FOR SOCIAL POLICY

Results for the Posts of Senior Technical Officer at the Investigations Section, Department of Social Housing

The Director, Department of Social Housing, notifies that the results of the call for applications for the filling of the above posts have been published and may be viewed at the Department, Block C, Floriana.

The results may also be viewed on the notice-board at the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

26th December, 2003

DIVIŻJONI TA' L-EDUKAZZJONI

Riżultat ta' l-Intervista għall-Postijiet ta' *Social Worker* fid-Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni

Id-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi r-riżultat ta' l-intervista għall-postijiet imsemmija hawn fuq gie ppubblikat u wieħed jista' jarah fuq in-*notice-board* tad-Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni, fid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni, il-Furjana u fuq in-*notice-board* tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta u fuq in-*notice-board* ta' l-Assistent Direttur ta' l-Edukazzjoni, ir-Rabat, Għawdex.

Is-26 ta' Diċembru, 2003

EDUCATION DIVISION

Result of Interview for the Posts of Social Worker in the Education Division

The Department of Education notifies that the result of the interview for the above mentioned posts has been published and may be viewed on the notice-board at the Education Division, Department of Education, Floriana and on the notice-board at Public Service Commission, The Palace, Valletta and on the notice-board of the Assistant Director of Educaction, Victoria, Gozo.

26th December, 2003

DIPARTIMENT TA' L-EŻAMIJIET

Eżami għad-Dħul fil-Grad ta' Prinċipal fis-Servizz Pubbliku ta' Malta – 2003

L-Aġent Direttur ta' l-Eżamijiet jgħarraf li r-riżultat ta' l-eżami msemmi hawn fuq ġie pubblikat u wieħed jista' jarah fid-Dipartiment ta' l-Eżamijiet, il-Furjana matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

EXAMINATIONS DEPARTMENT

Examination for Entry into the Grade of Principal in the Malta Public Service – 2003

The Acting Director of Examinations notifies that the result of the above examination has been published and may be seen at the Examinations Department, Floriana during office hours.

Silta li turi lill-kandidati minn Għawdex, tista' tinkiseb miċ-Ċentru ta' l-Eżamijiet, ir-Rabat, Għawdex.

Is-26 ta' Diċembru, 2003

An extract showing candidates from Gozo, may be seen at the Examinations Centre, Victoria, Gozo.

26th December, 2003

MINISTERU GĦALL-AFFARIJIET RURALI U L-AMBJENT

Postijiet ta' Scientific Officer fid-Diviżjoni ta' l-Ikel u Attività Veterinarja

Id-Direttur Ġenerali (Ikel u Attività Veterinarja) jgħarraf illi wieħed jista' jara r-riżultat ta' l-intervisti għall-postijiet imsemmija hawn fuq, fin-*notice board* prinċipali fid-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent, 14, Triq M. A. Vassalli, Valletta u fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

Is-26 ta' Diċembru, 2003

MINISTRY FOR RURAL AFFAIRS AND THE ENVIRONMENT

Posts of Scientific Officer in the Food and Veterinary Regulation Division

The Director General (Food and Veterinary Regulation) notifies that the result of the interviews for the above-mentioned posts may be viewed on the main notice-board in the Department of Corporate Services, Ministry for Rural Affairs and the Environment, 14, Triq M.A. Vassalli, Valletta and on the notice-board of the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

26th December, 2003

MINISTERU TAL-FINANZI U AFFARIJIET EKONOMIĊI

Riżultat għall-Post ta' *Supervisor* mat-Tax Compliance Unit

Il-Kap tat-*Tax Compliance Unit* jgħarraf li r-riżultat għall-intervista għall-post imsemmi hawn fuq ġie ppubblikat u wieħed jista' jarah fl-uffiċċju tat-*Tax Compliance Unit*, it-Tielet Sular, 'The Millenia', Triq Aldo Moro, il-Marsa, u fuq in-*notice-board* ta' l-uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

Is-26 ta' Diċembru, 2003

MINISTRY OF FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Result for the Post of Supervisor with the Tax Compliance Unit

The Head, Tax Compliance Unit notifies that the result of the interview for the above mentioned post at the Tax Compliance Unit has been published and may be viewed at the office of the Tax Compliance Unit, 3rd Floor, The Millennia, Triq Aldo Moro, Marsa and on the notice-board of the office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

26th December, 2003

COMPARATIVE RETURN OF REVENUE
for the period 1st January 2003 to 30th November 2003

		Budget 2003	Actual Revenue Jan - Nov 2003	Actual Revenue Jan - Dec 2002	Actual Revenue Jan - Nov 2002
		Lm	*Lm*	*Lm*	*Lm*
REVENUE					
I	Customs and Excise Duties	66,490,000	56,160,418	59,813,255	53,536,127
II	Licences, Taxes and Fines	91,334,000	78,873,732	86,046,966	78,677,365
III	Income Tax	198,800,000	158,644,225	190,174,767	150,238,724
IV	Value Added Tax [Consumption Tax	130,950,000	110,490,407	117,502,828	107,132,941
V	Fees of Office	6,817,000	7,611,537	16,584,827	11,727,925
VI	Reimbursements	7,631,000	4,152,133	6,927,470	5,560,429
VII	Public Corporations	2,733,000	1,883,000	2,733,063	1,883,000
VIII	Central Bank of Malta	20,000,000	24,782,536	25,681,621	25,681,621
IX	Rents	9,620,000	9,218,994	8,663,586	8,102,648
X	Dividends on Investment	2,950,000	2,912,789	14,448,721	13,236,954
XI	Repayment of, and Interest on, Loans made by Government	423,000	405,342	422,647	419,250
XII	Social Security	199,000,000	156,001,229	181,141,786	151,234,477
XIII	Grants	22,676,000	2,129,729	2,721,301	1,230,840
XIV	Miscellaneous Receipts	11,106,000	7,489,157	6,939,678	4,454,719
	Total Ordinary Revenue	**770,530,000**	**620,755,228**	**719,802,516**	**613,117,020**
XV	Extraordinary Receipts	54,600,000	2,137,074	40,590,948	30,124,511
XVI	Loans	112,500,000	129,042,151	10,563,380	---
	Total Non-Ordinary Revenue	**167,100,000**	**131,179,225**	**51,154,328**	**30,124,511**
TOTAL REVENUE		**937,630,000**	**751,934,453**	**770,956,844**	**643,241,531**

The Treasury
Authority: Treas 135 / 2003

N. Camilleri B.A. (Hons.), M.B.A. (Bath)
Accountant General

Date: 11 - 12 - 2003

COMPARATIVE RETURN OF EXPENDITURE
for the period 1st January 2003 to 30th November 2003

		Budget 2003	Actual Expenditure Jan - Nov 2003	Actual Expenditure Jan - Dec 2002	Actual Expenditure Jan - Nov 2002
		Lm	*Lm*	*Lm*	*Lm*
RECURRENT EXPENDITURE					
1	Office of the President	693,000	618,185	695,426	655,474
2	House of Representatives	1,016,000	820,029	945,626	881,559
3	Office of the Ombudsman	170,000	153,000	155,000	150,000
4	National Audit Office	800,000	725,000	650,000	550,000
5	Office of the Prime Minister	4,944,000	4,032,724	4,400,068	4,047,763
6	Public Service Commission	147,000	123,476	130,943	120,328
7	Armed Forces of Malta	12,598,000	11,456,585	12,000,884	10,929,368
8	Information	1,191,000	1,060,829	1,118,259	1,034,061
9	Electoral Office	2,539,000	2,649,930	1,338,958	1,308,246
10	Ministry for Social Policy	8,154,000	6,522,920	6,772,237	5,254,689
11	Social Security	68,843,000	51,296,959	62,810,577	49,596,648
12	Social Security Benefits	194,854,000	183,092,090	190,748,988	173,454,442
13	Family and Social Welfare	674,000	601,340	581,232	540,782
14	Care of the Elderly and Community Services	13,182,000	12,111,464	12,374,152	11,546,614
15	Housing	829,000	681,046	715,607	674,628
16	Industrial and Employment Relations	700,000	557,024	522,047	483,754
17	Ministry of Education	37,741,000	34,373,173	32,820,063	30,359,736
18	Education	51,016,000	44,668,835	47,502,117	43,338,274
19	Libraries and Archives	701,000	598,315	647,392	599,704
20	Youth and Sport	1,160,000	895,445	1,017,687	946,577
21	Ministry of Finance	3,193,000	2,277,229	2,194,269	2,088,578
22	Treasury	1,174,000	1,025,094	1,192,299	1,134,974
23	Pensions	22,905,000	25,614,591	26,829,205	25,174,401
24	Inland Revenue	6,003,000	4,017,788	5,814,910	4,955,863
25	Customs	5,476,000	4,757,189	6,347,390	5,734,801
26	V.A.T.	3,089,000	3,293,960	3,310,067	2,814,543
27	Contracts	381,000	321,886	337,793	314,304
28	Ministry for [the Environment] Resources and Infrastructure	23,258,000	21,260,786	22,905,836	20,995,178
29	Ministry for Tourism	2,726,000	2,342,267	2,499,451	2,322,223
30	Ministry for Transport and Communications	6,369,000	4,697,891	4,849,854	4,553,443
31	Civil Aviation	761,000	503,739	742,526	709,738
32	Ministry for Economic Services	39,450,000	33,885,906	42,490,218	40,133,170
33	Economic Policy	1,273,000	733,518	723,673	644,463
34	Commerce	1,348,000	2,093,282	1,740,576	1,650,729
35	Consumer and Competition	477,000	467,133	411,733	381,442

COMPARATIVE RETURN OF EXPENDITURE
for the period 1st January 2003 to 30th November 2003

	Budget 2003 *Lm*	Actual Expenditure Jan - Nov 2003 *Lm*	Actual Expenditure Jan - Dec 2002 *Lm*	Actual Expenditure Jan - Nov 2002 *Lm*
RECURRENT EXPENDITURE (Cont'd)				
36 Ministry for Home Affairs and the Environment	4,981,000	3,755,482	3,250,990	2,279,109
37 Police	15,509,000	14,462,601	14,963,513	13,781,953
38 Correctional Services	2,456,000	2,194,912	2,328,598	2,158,486
39 Civil Protection	1,299,000	1,133,644	1,236,802	1,142,569
40 Government Property Division	3,928,000	2,196,037	781,102	726,418
41 Registration	877,000	758,003	747,120	632,912
42 Ministry of Agriculture and Fisheries	15,382,000	14,212,470	9,042,653	7,694,083
43 Ministry for Gozo	19,934,000	18,239,393	19,057,415	17,450,766
44 Ministry of Health	67,149,000	63,773,116	63,873,582	59,653,609
45 Ministry of Justice and Local Government	2,614,000	2,070,549	1,868,062	1,768,424
46 Local Councils	11,142,000	8,148,402	10,944,477	8,077,118
47 Judicial	3,775,000	3,299,266	3,578,857	3,330,871
48 Ministry of Foreign Affairs	8,501,000	7,138,862	7,968,200	6,660,182
[Museums	---	---	1,373,024	1,270,962
[Culture and the Arts	---	---	1,176,638	1,065,373
[Environment Protection	---	---	616,169	539,419
[Joint Office	---	---	2,851,057	2,539,280
TOTAL RECURRENT EXPENDITURE	**677,382,000**	**605,713,365**	**645,995,322**	**580,852,031**
49 Public Debt Servicing				
Contribution to Sinking Fund - Local	6,571,040	3,185,520	6,908,500	3,623,000
Interest - Local	52,325,350	50,938,269	52,968,729	50,592,439
Contribution to Sinking Fund - Foreign	5,115,000	2,557,500	3,991,000	1,999,000
Interest - Foreign	1,300,000	1,046,067	1,465,631	1,246,819
Repayment of Loan	1,000,000	451,497	947,054	947,054
Interest - Short-term borrowing	6,174,610	7,106,806	9,376,232	8,131,270
TOTAL PUBLIC DEBT SERVICING	**72,486,000**	**65,285,659**	**75,657,146**	**66,539,582**
TOTAL RECURRENT EXPENDITURE AND PUBLIC DEBT SERVICING	**749,868,000**	**670,999,024**	**721,652,468**	**647,391,613**

The Treasury
Authority: Treas 135 / 2003

N. Camilleri B.A. (Hons.), M.B.A. (Bath)
Accountant General

Date: 11 - 12 - 2003

COMPARATIVE RETURN OF CAPITAL EXPENDITURE
for the period 1st January 2003 to 30th November 2003

		Budget 2003 *Lm*	Actual Expenditure Jan - Nov 2003 *Lm*	Actual Expenditure Jan - Dec 2002 *Lm*	Actual Expenditure Jan - Nov 2002 *Lm*
CAPITAL PROGRAMME					
I	Office of the Prime Minister	3,887,000	1,588,960	1,040,027	1,034,500
II	Ministry for Social Policy	3,655,000	2,948,750	3,514,658	3,372,711
III	Ministry of Education	9,150,000	7,481,100	7,955,147	6,118,455
IV	Ministry of Finance	1,539,000	1,755,369	1,491,528	1,491,310
V	Ministry for [the Environment] Resources and Infrastruction	8,908,000	6,989,200	6,346,541	5,077,307
VI	Ministry for Tourism	9,285,000	8,917,960	9,228,873	9,228,488
VII	Ministry for Transport and Communications	12,440,000	10,274,155	8,176,813	8,043,297
VIII	Ministry for Economic Services	17,669,000	20,544,327	25,044,246	22,890,660
IX	Ministry for Home Affairs and the Environment	3,060,000	3,139,773	3,032,772	2,965,253
X	Ministry of Agriculture and Fisheries	4,925,000	1,860,266	1,407,117	1,239,844
XI	Ministry for Gozo	2,835,000	1,510,234	1,314,309	1,256,681
XII	Ministry of Health	28,600,000	28,734,250	28,053,155	18,208,663
XIII	Ministry of Justice and Local Government	1,135,000	964,092	842,116	798,173
XIV	Ministry of Foreign Affairs	1,090,000	894,035	224,251	204,343
	TOTAL CAPITAL EXPENDITURE	**108,178,000**	**97,602,471**	**97,671,553**	**81,929,685**
	TOTAL EXPENDITURE	**858,046,000**	**768,601,495**	**819,324,021**	**729,321,298**

The Treasury
Authority: Treas 135 / 2003

N. Camilleri B.A. (Hons.), M.B.A. (Bath)
Accountant General

Date: 11 - 12 - 2003

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-6 ta' Jannar, 2004 għal:

CT 290/2003. Provvista ta' *Technical Safety Management Information System* għall-Awtorità Marittima ta' Malta. Proġett ta' l-E.U. – Ref: 02/000-268 (MT 2002NP) *Project 06, National Pre-Accession Programme 2002* għal Malta.

CT 324/2003. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' żraben tal-mixi lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-8 ta' Jannar, 2004, għal:

CT 301/2003. Provvista ta' *haemoglobin A l c kits, haemoglobin A2* u *F kits,* b'żewġ instrumenti mislufa – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 302/2003. Provvista ta' *developer/replenisher for Automatic 90 seconds film processing BP/BPC/EP/USP* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 303/2003. Provvista ta' *gauze swabs* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 304/2003. Provvista ta' sistemi bijokemikali għal identifikazzjoni ta' batterja – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 305/2003. Provvista ta' *urine test strips* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 306/2003. Provvista ta' *consumables* għall-*Datex Ohmeda S3/S5 monitor BP/BPC/EP/USP* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 307/2003. Provvista ta' *Bowie Dick test packs* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 308/2003. Provvista ta' *sterile connection devices* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 333/2003. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' qomos tas-sajf lis-Sezzjoni tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-13 ta' Jannar, 2004, għal:

CT 311/2003. Provvista ta' injezzjonijiet *ondansetron 4mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 6th January, 2004 for:

CT 290/2003. Supply of a Technical Safety Management Information System for the Malta Maritime Authority. E.U. Project – Ref: 02/000-268 (MT 2002NP) Project 06, National Pre-Accession Programme 2002 for Malta.

CT 324/2003. Period contract for the supply of walking shoes to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 8th January, 2004, for:

CT 301/2003. Supply of haemoglobin A l c kits, haemoglobin A2 and F kits, with two (2) instruments on loan - Health Division.

CT 302/2003. Supply of developer/replenisher for Automatic 90 seconds film processing BP/BPC/EP/USP - Health Division.

CT 303/2003. Supply of gauze swabs – Health Division.

CT 304/2003. Supply of biochemical systems for the identification of bacteria – Health Division.

CT 305/2003. Supply of urine test strips – Health Division.

CT 306/2003. Supply of consumables for Datex Ohmeda S3/S5 monitor BP/BPC/EP/USP – Health Division.

CT 307/2003. Supply of Bowie Dick test packs – Health Division.

CT 308/2003. Supply of sterile connection devices – Health Division.

CT 333/2003. Period contract for the supply of summer shirts to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 13th January, 2004, for:

CT 311/2003. Supply of ondansetron 4mg injections - Health Division.

CT 312/2003. Provvista ta' *sodium bicarbonate 8.4% solution* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 313/2003. Provvista ta' pilloli *oxpentifylline 400mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 314/2003. Provvista ta' injezzjonijiet *fluconazole 2mg/ml in 100ml bottles* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 315/2003. Provvista ta' pilloli *fusidate sodium 250mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 316/2003. Provvista ta' *isoflurane inhalation anaesthetic* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 317/2003. Provvista ta' *enflurane inhalation anaesthetic* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 318/2003. Provvista ta' injezzjonijiet *suxamethonium 100mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 319/2003. Provvista ta' *disposable suction liners* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 320/2003. Provvista ta' *gloves surgeon size: 7* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 321/2003. Provvista ta' *propofol 500mg prefilled syringes* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 322/2003. Provvista ta' *viggo arterial cannula gauge 2* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 323/2003. Provvista ta' *midday meals* għall-iskejjel speċjali f'Malta waqt is-Sena Skolastika 2003/2004 - Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-15 ta' Jannar, 2004, għal:

CT 325/2003. Provvista ta' ġkieket *waterproof* lid-Dipartiment tal-Pulizija.

CT 326/2003. Bini ta' uffiċini ġodda u mħażen għall-Forzi Armati ta' Malta, Ħal Safi - Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta. Il-pjanti relatati jistgħu jinġabru mill-Uffiċċju taċ-*Chief Draughtsman,* Blokk A, Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar wara li jitħallas id-dritt neċessarju ta' Lm20.

CT 327/2003. Stallazzjoni ta' *solar water heaters* f'Blokki A5-A11, Pembroke - Dipartiment tal-Bini u Tiswija tad-Djar. Irid jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta. Il-pjanti relatati jistgħu jinġabru mill-Uffiċċju taċ-*Chief Draughtsman,* Livell 3, Dipartiment tal-Bini u Tiswija

CT 312/2003. Supply of sodium bicarbonate 8.4% solution - Health Division.

CT 313/2003. Supply of oxpentifylline 400mg tablets - Health Division.

CT 314/2003. Supply of fluconazole 2mg/ml injections in 100ml bottles - Health Division.

CT 315/2003. Supply of fusidate sodium 250mg tablets - Health Division.

CT 316/2003. Supply of isoflurane inhalation anaesthetic - Health Division.

CT 317/2003. Supply of enflurane inhalation anaesthetic - Health Division.

CT 318/2003. Supply of suxamethonium 100mg injections - Health Division.

CT 319/2003. Supply of disposable suction liners - Health Division.

CT 320/2003. Supply of gloves surgeon size: 7 - Health Division.

CT 321/2003. Supply of propofol 500mg prefilled syringes - Health Division.

CT 322/2003. Supply of viggo arterial cannula gauge 20 - Health Division.

CT 323/2003. Supply and delivery of midday meals to special schools in Malta during Scholastic Year 2003/2004 - Education Division.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 15th January, 2004, for:

CT 325/2003. Supply of waterproof jackets to the Police Department.

CT 326/2003. Construction of new offices and stores at Armed Forces of Malta, Safi - Works Division. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document. The relative drawings can be collected from the Chief Draughtsman's Office, Block A, Works Division, Floriana between 8.00 a.m. and noon against the necessary payment of Lm20.

CT 327/2003. Installation of solar water heaters at Blocks A5-A11, Pembroke - Housing Construction and Maintenance Department. A fee of Lm15 will be charged for each copy of tender document. The relative drawings can be collected from the Chief Draughtsman's Office, Level 3, Housing

ta' Djar, Santa Venera bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar wara li jitħallas id-dritt neċessarju ta' Lm3 għal kull kopja ta' pjanta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-20 ta' Jannar, 2004, għal:

CT 328/2003. *Furnishing* u tkomplija ta' sular ta' uffiċini addizzjonali fil-Biċċerija Ċivili, Prince Albert Town, Marsa - Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent. Irid jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 329/2003. Provvista ta' *plaster 2.5 cm* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 334/2003. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' uniformijiet tas-sajf, qliezet u dbielet lis-Sezzjoni tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-22 ta' Jannar, 2004, għal:

CT 310/2003. Provvista ta' *Cultural Heritage Inventory Management Systems (CHIMS)* - Sovrintendenza tal-Patrimonju Kulturali. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 330/2003. Provvista ta' *combat suits camouflage* – Forzi Armati ta' Malta.

CT 331/2003. Provvista ta' *military footwear* – Forzi Armati ta' Malta.

CT 332/2003. Xogħlijiet ta' l-elettriku u ta' l-inġinerija mekkanika u servizzi fil-Chemistry Building Extension – Università ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-27 ta' Jannar, 2004, għal:

CT 300/2003. Provvista ta' tagħmir għall-*Monitoring* għad-Dipartiment tas-Saħħa tal-Pjanti, Ministeru għall-Affarijiet Rurali u ta' l-Ambjent. Proġett ta' l-*E.U.* - Ref: B7-040 MT2002 *National Pre-Accession Programme 2002 for Malta*.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, id-29 ta' Jannar, 2004, għal:

CT 335/2003. Provvista ta' pilloli *mesalazine 400mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 336/2003. Provvista ta' pilloli *antacid compound preparation* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 337/2003. Provvista ta' injezzjonijiet *isosorbide dinitrate 10mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Construction and Maintenance Department, Santa Venera between 8.00 a.m. and noon against the necessary payment of Lm3 per copy of drawing.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 20th January, 2004, for:

CT 328/2003. Furnishing and finishing of the additional office floor at the Civil Abattoir, Prince Albert Town, Marsa - Ministry of Rural Affairs and the Environment. A fee of Lm15 will be charged for each copy of tender document.

CT 329/2003. Supply of plaster 2.5 cm - Health Division.

CT 334/2003. Period contract for the supply of summer uniforms, trousers and skirts to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 22nd January, 2004, for:

CT 310/2003. Supply of Cultural Heritage Inventory Management Systems (CHIMS) - Superintendence of Cultural Heritage. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

CT 330/2003. Supply of combat suits camouflage – Armed Forces of Malta.

CT 331/2003. Supply of military footwear – Armed Forces of Malta.

CT 332/2003. Electrical and mechanical engineering works and services at the Chemistry Building Extension – University of Malta. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 27th January, 2004, for:

CT 300/2003. Supply of monitoring equipment for the Plant Health Department, Ministry for Rural Affairs and the Environment. E.U. Project - Ref: B7-040 MT2002 National Pre-Accession Programme 2002 for Malta.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 29th January, 2004, for:

CT 335/2003. Supply of mesalazine 400mg tablets - Health Division.

CT 336/2003. Supply of antacid compound preparation tablets - Health Division.

CT 337/2003. Supply of isosorbide dinitrate 10mg injections - Health Division.

CT 338/2003. Provvista ta' pilloli *sodium valproate 200mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 339/2003. Provvista ta' pilloli *naltrexone 50mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 340/2003. Provvista ta' injezzjonijiet *propofol 200mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 341/2003. Provvista ta' *gauze swabs*, qies 30cm x 30cm - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 342/2003. Disinjar u implimentazzjoni ta' *structural anchor system* u xi xogħlijiet ta' restawr fiċ-Ċentru ta' l-Eżamijiet f'Sant Iermu - Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 343/2003. Servizzi ta' konsulenza relatata ma' l-*Agricultural Waste Management Plan* għall-Gżejjer Maltin - Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-3 ta' Frar, 2004, għal:

CT 344/2003. Provvista ta' *sodium valproate oral solution* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 345/2003. Provvista ta' injezzjonijiet *flumazenil 500mcg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 346/2003. Provvista ta' injezzjonijiet *ondansetron 8mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 347/2003. Provvista ta' kapsoli *trifluoperazine 2mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 348/2003. Provvista ta' pilloli *topiramate 50mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 349/2003. Provvista ta' *ipratropium brominde nebuliser solution* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 350/2003. Provvista ta' *pulmonary surfactant for intratracheal use* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 351/2003. Provvista ta' *insulin neutral solution – short acting* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 352/2003. Provvista ta' pilloli *amitrypline HCL* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 353/2003. Provvista ta' *pulmonary surfactant for intra-tracheal use* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 354/2003. Provvista ta' *salbutamol 100mcg inhaler HP* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 338/2003. Supply of sodium valproate 200mg tablets - Health Division.

CT 339/2003. Supply of naltrexone 50mg tablets - Health Division.

CT 340/2003. Supply of propofol 200mg injections - Health Division.

CT 341/2003. Supply of gauze swabs, size 30cm x 30cm - Health Division.

CT 342/2003. Design and implementation of structural anchor system and some restoration works at St Elmo Examination Centre - Works Division. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

CT 343/2003. Consultancy services related to the Agricultural Waste Management Plan for the Maltese Islands - Ministry of Rural Affairs and the Environment. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 3rd February, 2004, for:

CT 344/2003. Supply of sodium valproate oral solution - Health Division.

CT 345/2003. Supply of flumazenil 500mcg injections - Health Division.

CT 346/2003. Supply of ondansetron 8mg injections - Health Division.

CT 347/2003. Supply of trifluoperazine 2mg capsules - Health Division.

CT 348/2003. Supply of topiramate 50mg tablets - Health Division.

CT 349/2003. Supply of ipratropium brominde nebuliser solution - Health Division.

CT 350/2003. Supply of pulmonary surfactant for intratracheal use - Health Division.

CT 351/2003. Supply of insulin neutral solution – short acting - Health Division.

CT 352/2003. Supply of amitrypline HCL tablets - Health Division.

CT 353/2003. Supply of pulmonary surfactant for intra-tracheal use - Health Division.

CT 354/2003. Supply of salbutamol 100mcg inhaler HP - Health Division.

CT 355/2003. Provvista ta' *BCG vaccine* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-5 ta' Frar, 2004, għal:

*CT 356/2003. Bini ta' appartamenti, garaxxijiet u ħanut fuq *Plot* 14, Vjal l-Indipendenza, iż-Żurrieq - Awtorità tad-Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, wara li jitħallas id-dritt ta' Lm30 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

*CT 357/2003. Bini ta' appartamenti fuq *Plot* 22, Triq Ġużeppi d'Arena, Ħal Lew, il-Qrendi - Awtorità tad-Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, wara li jitħallas id-dritt ta' Lm30 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

*CT 358/2003. Bini ta' appartamenti u garaxxijiet fuq *Plot* 4, Triq il-Kardinal Ferretti, Ħal Lija - Awtorità tad-Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, wara li jitħallas id-dritt ta' Lm30 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

*CT 359/2003. Bini ta' ħajt ta' lqugħ u formazzjoni ta' triq f'San Pawl il-Baħar - Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar. Irid jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta. Il-pjanti relatati jistgħu jinġabru mill-Uffiċċju taċ-*Chief Draughtman,* Livell 3, Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar, Santa Venera, bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar wara li jitħallas id-dritt neċessarju ta' Lm3 għal kull kopja ta' pjanta.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerenti huma avżati li jżuru l-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt li tipprovdi informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

Is-26 ta' Diċembru, 2003

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf ukoll lill-offerenti kollha illi skond klawsola 5(2) (k) u t-Tielet Skeda tar-Regolamenti ta' l-1996 dwar Akkwisti li jsiru mis-Servizz Pubbliku r-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat tal-Kuntratti Ġenerali għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti pubbliċi ser ikunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-

CT 355/2003. Supply of BCG vaccine - Health Division.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 5th February, 2004, for:

*CT 356/2003. Construction of apartments, garages and a shop on Plot 14, Vjal l-Indipendenza, Żurrieq - Housing Authority. Tender documents may be collected from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, against a fee of Lm30 for each copy of tender document.

*CT 357/2003. Construction of apartments on Plot 22, Triq Ġużeppi d'Arena, Ħal Lew, Qrendi - Housing Authority. Tender documents may be collected from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, against a fee of Lm30 for each copy of tender document.

*CT 358/2003. Construction of apartments and garages on Plot 4, Triq il-Kardinal Ferretti, Lija - Housing Authority. Tender documents may be collected from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, against a fee of Lm30 for each copy of tender document.

*CT 359/2003. Construction of retaining wall and road formation at St Paul's Bay - Housing Construction and Maintenance Department. A fee of Lm15 will be charged for each copy of tender document. The relative drawings can be collected from the Chief Draughtsman's Office, Level 3, Housing Construction and Maintenance Department, Santa Venera, between 8.00 a.m. and noon against the necessary payment of Lm3 per copy of drawing.

*Advertisements appearing for the first time

Tender documents are obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt which provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

26th December, 2003

The Director General (Contracts) also notifies all tenderers that in terms of Clause 5(2) (k) and the Third Schedule of the Public Service (Procurement) Regulations 1996 recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice board every Wednesday

Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) fi żmien tliet (3) ijiem tax-xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni tagħha. Dan irid isir skond paragrafu (2) tat-Tielet Skeda ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxa fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din l-Iskeda.

Is-26 ta' Diċembru, 2003

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-*E.U. - National Pre-Accession Programme 2002 for Malta*
Dan huwa *Supply Procurement Notice* taħt
INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 290/2003. Provvista ta' *Technical Safety Management Information System* għall-Awtorità Marittima ta' Malta. Proġett ta' l-E.U. – Ref: 02/000-268 (MT 2002NP) *Project 06, National Pre-Accession Programme 2002* għal Malta.

Lottijiet:

Lott 1 *Clustered server nodes with shared storage including operating and ancillary backup systems, database engine and web server software.*

Lott 2	*Notebooks*	– Kwantità: 40
Lott 3	*Scanner*	– Kwantità: 2
Lott 4	*PC Workstations*	– Kwantità: 60
Lott 5	*Diesel powered electrical generators:*	
	180 KVA capacity	– Kwantità: 1
	50 KVA capacity	– Kwantità: 1
Lott 6	*High capacity laser printers*	– Kwantità: 5

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sat-Tlieta, is-6 ta' Jannar, 2004 sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

Is-26 ta' Diċembru, 2003

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-*E.U. - National Pre-Accession Programme 2002 for Malta*
Dan huwa *Supply Procurement Notice* taħt
INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 300/2003. Provvista ta' tagħmir għal *monitoring* għad-Dipartiment tas-Saħħa tal-Pjanti, Ministeru Affarijiet Rurali

and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) within not more than three (3) working days from the date of such publication and in accordance with paragraph (2) of the Third Schedule of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this Schedule.

26th December, 2003

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - National Pre-Accession Programme 2002 for Malta
This is a Supply Procurement Notice under the
INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 290/2003. Supply of a Technical Safety Management Information System for the Malta Maritime Authority. E.U. Project – Ref: 02/000-268 (MT 2002NP) Project 06, National Pre-Accession Programme 2002 for Malta.

Lots:

Lot 1 Clustered server nodes with shared storage including operating and ancillary backup systems, database engine and web server software.

Lot 2	Notebooks	– Quantity: 40
Lot 3	Scanner	– Quantity: 2
Lot 4	PC Workstations	– Quantity: 60
Lot 5	Diesel powered electrical generators:	
	180 KVA capacity	– Quantity: 1
	50 KVA capacity	– Quantity: 1
Lot 6	High capacity laser printers	– Quantity: 5

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is Tuesday, 6th January, 2004 up to 10.00 a.m. (Malta Time).

26th December, 2003

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - National Pre-Accession Programme 2002 for Malta
This is a Supply Procurement Notice under the
INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 300/2003. Supply of monitoring equipment for the Plant Health Department, Ministry for Rural Affairs and

u ta' l-Ambjent. Proġett ta' l-E.U. – *Ref: B7-040 MT2002 National Pre-Accession Programme 2002 for Malta.*

Lottijiet:
Lott 1 – *Microscopes*
Lott 2 – *Storage room with controlled temperature and humidity*
Lott 3 – *Phytosanitary laboratory equipment*
Lott 4 – *Seed laboratory equipment*
Lott 5 – *Air conditioners for new seed laboratory*
Lott 6 – *Domestic fridge and freezer for laboratories*
Lott 7 – *Computers for laboratory documentation*

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għal informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-hin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sat-Tlieta, is-27 ta' Jannar 2004 sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

Is-26 ta' Diċembru, 2003

Environment. E.U. Project – Ref: B7-040 MT2002 National Pre-Accession Programme 2002 for Malta.

Lots:
Lot 1 – Microscopes
Lot 2 – Storage room with controlled temperature and humidity
Lot 3 – Phytosanitary laboratory equipment
Lot 4 – Seed laboratory equipment
Lot 5 – Air conditioners for new seed laboratory
Lot 6 – Domestic fridge and freezer for laboratories
Lot 7 – Computers for laboratory documentation

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is Tuesday, 27th January 2004 up to 10.00 a.m. (Malta time).

26th December, 2003

DIPARTIMENT TA' L-ARTIJIET

Il-Kummissarju ta' l-Artijiet jgħarraf illi-

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 8 ta' Jannar, 2004.

Avviż Nru. 207. Għotja b'ċens għal ħamsin (50) sena ta' sit bl-arja tiegħu sa għoli ta' 2.85 metri mil-livell tat-triq, għall-bini ta' garaxx fi Triq il-Kromb, Ħ'Attard, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 1 fuq pjanta P.D.8_86_3_B. Wara li jikseb il-permess relattiv mingħand il-M.E.P.A., min jieħu l-offerta jrid japplika mal-Korporazzjoni Enemalta sabiex jitneħħa l-*cable* li jinsab taħt l-art f'dan is-sit, a spejjeż ta' l-istess Korporazzjoni.

Avviż Nru. 208. Għotja b'ċens għal ħamsin (50) sena ta' sit bl-arja tiegħu sa għoli ta' 2.85 metri mil-livell tat-triq, għall-bini ta' garaxx fi Triq il-Kromb, Ħ'Attard, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 2 fuq pjanta P.D.8_86_3_B. Wara li jikseb il-permess relattiv mingħand il-M.E.P.A., min jieħu l-offerta jrid japplika mal-Korporazzjoni Enemalta sabiex jitneħħa l-*cable* li jinsab taħt l-art f'dan is-sit, a spejjeż ta' l-istess Korporazzjoni.

Avviż Nru. 209. Għotja b'ċens għal ħamsin (50) sena ta' sit bl-arja tiegħu sa għoli ta' 2.85 metri mil-livell tat-triq, għall-bini ta' garaxx fi Triq il-Kromb, Ħ'Attard, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 3 fuq pjanta P.D.8_86_3_B. Wara li jikseb il-permess relattiv mingħand il-M.E.P.A., min jieħu l-offerta jrid japplika mal-Korporazzjoni Enemalta sabiex jitneħħa l-*cable* li jinsab taħt l-art f'dan is-sit, a spejjeż ta' l-istess Korporazzjoni.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:–

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 am on Thursday, 8th January, 2004

Advt. No. 207. Grant on emphyteusis for fifty (50) years of a site with its airspace up to a height of 2.85 metres from street level, for the erection of a garage, in Triq il-Kromb, Attard, shown edged in red and marked No. 1 on plan P.D.8_86_3_B. After obtaining the relative permit from M.E.P.A., the successful tenderer is to apply with Enemalta Corporation for the removal of the underground cable found in this site, at the Corporation's expense.

Advt. No. 208. Grant on emphyteusis for fifty (50) years of a site with its airspace up to a height of 2.85 metres from street level, for the erection of a garage, in Triq il-Kromb, Attard, shown edged in red and marked No. 2 on plan P.D.8_86_3_B. After obtaining the relative permit from M.E.P.A., the successful tenderer is to apply with Enemalta Corporation for the removal of the underground cable found in this site, at the Corporation's expense.

Advt. No. 209. Grant on emphyteusis for fifty (50) years of a site with its airspace up to a height of 2.85 metres from street level, for the erection of a garage, in Triq il-Kromb, Attard, shown edged in red and marked No. 3 on plan P.D.8_86_3_B. After obtaining the relative permit from M.E.P.A., the successful tenderer is to apply with Enemalta Corporation for the removal of the underground cable found in this site, at the Corporation's expense.

Avviż Nru. 210. Għotja b'ċens għal ħamsin (50) sena ta' sit bl-arja tiegħu sa għoli ta' 2.85 metri mil-livell tat-triq, għall-bini ta' garaxx fi Triq il-Kromb, Ħ'Attard, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 4 fuq pjanta P.D.8_86_3_B. Wara li jikseb il-permess relattiv mingħand il-M.E.P.A., min jieħu l-offerta jrid japplika mal-Korporazzjoni Enemalta sabiex jitneħħa l-*cable* li jinsab taħt l-art f'dan is-sit, a spejjeż ta' l-istess Korporazzjoni.

Avviż Nru. 211. Għotja b'ċens għal ħamsin (50) sena ta' sit bl-arja tiegħu sa għoli ta' 2.85 metri mil-livell tat-triq, għall-bini ta' garaxx fi Triq il-Kromb, Ħ'Attard, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 5 fuq pjanta P.D.8_86_3_B. Wara li jikseb il-permess relattiv mingħand il-M.E.P.A., min jieħu l-offerta jrid japplika mal-Korporazzjoni Enemalta sabiex jitneħħa l-*cable* li jinsab taħt l-art f'dan is-sit, a spejjeż ta' l-istess Korporazzjoni.

Avviż Nru. 212. Kiri ta' garaxx Nru. 14 Qasam tad-Djar, Ħal Safi, muri bl-aħmar fuq pjanta L.D.174/82/1.

Avviż Nru. 213. Kiri ta' ħanut Nru. 3, Blokk F3, Triq Abate Rigord, Ta' Xbiex, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.175_81_19.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Irid jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'*cheque* jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

Is-26 ta' Diċembru, 2003

Advt. No. 210. Grant on emphyteusis for fifty (50) years of a site with its airspace up to a height of 2.85 metres from street level, for the erection of a garage, in Triq il-Kromb, Attard, shown edged in red and marked No. 4 on plan P.D.8_86_3_B. After obtaining the relative permit from M.E.P.A., the successful tenderer is to apply with Enemalta Corporation for the removal of the underground cable found in this site, at the Corporation's expense.

Advt. No. 211. Grant on emphyteusis for fifty (50) years of a site with its airspace up to a height of 2.85 metres from street level, for the erection of a garage, in Triq il-Kromb, Attard, shown edged in red and marked No. 5 on plan P.D.8_86_3_B. After obtaining the relative permit from M.E.P.A., the successful tenderer is to apply with Enemalta Corporation for the removal of the underground cable found in this site, at the Corporation's expense.

Advt. No. 212. Lease of garage No. 14 Housing Estate, Safi, shown edged in red on plan L.D.174/82/1.

Advt. No. 213. Lease of Shop No. 3, Block F3, Triq Abate Rigord, Ta' Xbiex, shown edged in red on plan P.D.175_81_19.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. A fee of Lm5 will be charged for each copy of tender document. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

26th December, 2003

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET

Id-Direttur Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-16 ta' Jannar, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 122/03. Provvista ta' *floodlights* dekorattivi għall-Proġett tal-Mitħna tax-Xarolla.

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu wara li jsir ħlas ta' Lm3 kull wieħed mill-uffiċċju msemmi hawn fuq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

Is-26 ta' Diċembru, 2003

WORKS DIVISION

The Director General, Works Division, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 16th January, 2004, for:-

Advt. No. 122/03. Supply of decorative floodlights for Xarolla Windmill Project.

Forms of tenders/quotations may be obtained against a payment of Lm3 each together with any further information required from the above-mentioned office on any working day between 8.00 a.m. and noon.

26th December, 2003

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, is-6 ta' Jannar, 2004, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 10/03. Provvista ta' lbies militari – Forzi Armati ta' Malta.

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, l-20 ta' Jannar, 2004, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 11/03. Provvista ta' *helmet riot visors* u *shin guards* – Forzi Armati ta' Malta.

Il-formoli ta' l-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m.

Is-26 ta' Diċembru, 2003

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Tuesday, 6th January, 2004, for:–

AFM Advt. No. 10/03. Supply of military clothing – Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Tuesday, 20th January, 2004, for:–

AFM Advt. No. 11/03. Supply of helmet riot visors and shin guards – Armed Forces of Malta.

Forms of tenders and further information may be obtained from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 4.00 p.m.

26th December, 2003

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kategorija A – Stmati sa Lm3,000

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-14 ta' Jannar, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/67/2003.	*Engine rags*
E/E/Q/68/2003.	*Photo electric lighting control unit*
E/E/Q/69/2003.	*Cable ties*
E/E/Q/70/2003.	*Fluorescent tube units*
E/E/Q/71/2003.	*Copper sheets*

Kategorija B – Stmati sa Lm20,000

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-7 ta' Jannar, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/94/2003.	*Feedwater treatment Chemical compound*

Id-data ta' l-għeluq ta' l-Avviż E/E/T/94/2003 ġiet estiża mis-17 ta' Diċembru, 2003.

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category A – Estimated up to Lm3,000

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 14th January, 2004, for:–

E/E/Q/67/2003.	Engine rags
E/E/Q/68/2003.	Photo electric lighting control unit
E/E/Q/69/2003.	Cable ties
E/E/Q/70/2003.	Fluorescent tube units
E/E/Q/71/2003.	Copper sheets

Category B – Estimated up to Lm20,000

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 7th January, 2004, for:–

E/E/T/94/2003.	Feedwater treatment Chemical compound

The closing date of Advert E/E/T/94/2003 has been extended from the 17th December, 2003.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-14 ta' Jannar, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/92/2003.	*Tinned copper bars*
E/E/T/96/2003.	*Street lighting contactors*
E/E/T/97/2003.	*Industrial cutouts*
E/E/T/98/2003.	*Programmable three phase maximum demand meters*
E/DPS/T/7/2003.	*Cable trays and metal framing structures*

Kategorija Ċ – Stmati sa Lm249,999

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-13 ta' Jannar, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/19/2003.	Tneħħija ta' l-*asbestos* mill-*Marsa station 'A' boiler room*
E/G/T/5/2003.	Ċilindri tal-gass tat-12kg/25kg

Offerti li ma jkollhomx magħhom id-dettalji u/jew kampjuni tekniċi relevanti meta jkun mitluba fl-speċifikazzjoni jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli kollha ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u dokumenti relatati kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Ċentrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Is-26 ta' Diċembru, 2003

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 14th January, 2004, for:–

E/E/T/92/2003.	Tinned copper bars
E/E/T/96/2003.	Street lighting contactors
E/E/T/97/2003.	Industrial cutouts
E/E/T/98/2003.	Programmable three phase maximum demand meters
E/DPS/T/7/2003.	Cable trays and metal framing structures

Category C – Estimated up to Lm249,999

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 13th January, 2004, for:–

E/E/T/19/2003.	Removal of asbestos from Marsa station 'A' boiler room
E/G/T/5/2003.	12kg/25kg gas cylinders

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification, may not be considered.

All forms of tender/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, il-Moll tal-Knisja, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

26th December, 2003

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-6 ta' Jannar, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/58/2003. *Woltman series cold-water meters* u aċċessorji.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-Kuntratti u *Purchasing*, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 05, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Is-26 ta' Diċembru, 2003

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 6th January, 2004 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/58/2003. Woltman series cold-water meters and accessories.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa, and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Contracts and Purchasing Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 05, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

26th December, 2003

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chairperson,* Awtorità tad-Djar, tgħarraf illi:-

Offerti ssiġillati għall-Avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, id-9 ta' Jannar, 2004, għal:–

Avviż Nru. 266. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 12, Birkirkara, Tal-Qattus, Triq Dun V. Saliba. Offerti taħt Lm9,300 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 267. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 76, Birżebbuġa, Tal-Papa, Fażi III. Offerti taħt Lm3,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 268. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 25, Had-Dingli, Fażi III. Offerti taħt Lm3,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 269. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 5, Blokki 1 - 8, il-Fgura, Triq id-Dejma. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 270. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 27, Cat B, Binja Qlejgħa, l-Imtarfa, Triq ir-Reġimenti Maltin. Offerti taħt Lm3,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 271. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 21, Blokki 1 - 8, il-Fgura, Triq id-Dejma. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm8,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 272. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 23, l-Imsida (Tas-Swatar), Triq Ġużè Ellul Mercer. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm8,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 273. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 4, Cat B, Binja Qlejgħa, l-Imtarfa, Triq ir-Reġimenti Maltin. Offerti taħt Lm3,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 274. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 20, Cat B, Binja Qlejgħa, l-Imtarfa, Triq ir-Reġimenti Maltin. Offerti taħt Lm3,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 275. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 5, Sit F, Pembroke. Offerti taħt Lm4,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 276. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 8, Sit F, Pembroke. Offerti taħt Lm4,500 ma jiġux ikkunsidrati.

HOUSING AUTHORITY

The Chairperson, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders in respect of the following adverts have to be deposited in the tender box at the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana by noon on Friday, 9th January, 2004, for:–

Advt. No. 266. Sale tale quale of premises No. 12, Birkirkara, Tal-Qattus, Triq V. Saliba. Offers below Lm9,300 will not be considered.

Advt. No. 267. Sale tale quale of premises No. 76, Birżebbugia, Tal-Papa, Phase III. Offers below Lm3,500 will not be considered.

Advt. No. 268. Sale tale quale of premises No. 25, Dingli, Phase III. Offers below Lm3,500 will not be considered.

Advt. No. 269. Sale tale quale of premises No. 5, Blocks 1 - 8, Fgura, Triq id-Dejma. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,500 will not be considered.

Advt. No. 270. Sale tale quale of premises No. 27, Cat B, Binja Qlejgħa, Mtarfa, Triq ir-Reġimenti Maltin. Offers below Lm3,600 will not be considered.

Advt. No. 271. Sale tale quale of premises No. 21, Blocks 1 - 8, Fgura, Triq id-Dejma. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm8,000 will not be considered.

Advt. No. 272. Sale tale quale of premises No. 23, Msida (Tas-Swatar), Triq Ġużè Ellul Mercer. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm8,500 will not be considered.

Advt. No. 273. Sale tale quale of premises No. 4, Cat B, Binja Qlejgħa, Mtarfa, Triq ir-Reġimenti Maltin. Offers below Lm3,600 will not be considered.

Advt. No. 274. Sale tale quale of premises No. 20, Cat B, Binja Qlejgħa, Mtarfa, Triq ir-Reġimenti Maltin. Offers below Lm3,600 will not be considered.

Advt. No. 275. Sale tale quale of premises No. 5, Site F, Pembroke. Offers below Lm4,500 will not be considered.

Advt. No. 276. Sale tale quale of premises No. 8, Site F, Pembroke. Offers below Lm4,500 will not be considered.

Avviż Nru. 277. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 29, Blokk 5, Sit B, Pembroke, Triq Walter Ganado. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 278. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 12, Blokk 7, Sit B, Pembroke, Triq Walter Ganado. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 279. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 4, Blokk 13, Sit B, Pembroke, Triq Walter Ganado. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,400 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 280. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 2, Blokk B, il-Qawra, Triq il-Porzjunkola. Offerti taħt Lm32,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 281. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 9, Blokk B, il-Qawra, Triq il-Porzjunkola. Offerti taħt Lm4,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 282. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 16, Blokk B, il-Qawra, Triq il-Porzjunkola. Offerti taħt Lm4,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 283. Bejgħ *tale quale* tal-fond fuq *Plot* 6, il-Qrendi, Triq Nazzareno Sammut. Offerti taħt Lm8,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 284. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 5 fuq *Plot* 6, il-Qrendi, Triq Nazzareno Sammut. Offerti taħt Lm4,700 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 285. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 1, fuq *Plots* 44 - 45 - 46, Ta' Ġiorni, Triq Schemerhom. Offerti taħt Lm8,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 286. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 4, Blokk 1, il-Mina ta' Sant'Elena, Bormla, Triq il-Pellegrinaġġ. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm16,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Is-26 ta' Diċembru, 2003

Advt. No. 277. Sale tale quale of premises No. 29, Block 5, Site B, Pembroke, Triq Walter Ganado. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,000 will not be considered.

Advt. No. 278. Sale tale quale of premises No. 12, Block 7, Site B, Pembroke, Triq Walter Ganado. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,200 will not be considered.

Advt. No. 279. Sale tale quale of premises No. 4, Block 13, Site B, Pembroke, Triq Walter Ganado. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,400 will not be considered.

Advt. No. 280. Sale tale quale of premises No. 2, Block B, Qawra, Triq il-Porzjunkola. Offers below Lm32,000 will not be considered.

Advt. No. 281. Sale tale quale of premises No. 9, Block B, Qawra, Triq il-Porzjunkola. Offers below Lm4,000 will not be considered.

Advt. No. 282. Sale tale quale of premises No. 16, Block B, Qawra, Triq il-Porzjunkola. Offers below Lm4,000 will not be considered.

Advt. No. 283. Sale tale quale of premises on Plot 6, at Qrendi, Triq Nazzareno Sammut. Offers below Lm8,000 will not be considered.

Advt. No. 284. Sale tale quale of premises No. 5 on Plot 6, at Qrendi, Triq Nazzareno Sammut. Offers below Lm4,700 will not be considered.

Advt. No. 285. Sale tale quale of premises No. 1, on Plots 44 - 45 - 46, Ta' Ġiorni, Triq Schemerhom. Offers below Lm8,500 will not be considered

Advt. No. 286. Sale tale quale of premises No. 4, Block 1, St.Helen's Gate, Cospicua, Triq il-Pellegrinaġġ. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm16,500 will not be considered.

Forms of tenders may be obtained from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

26th December, 2003

MALTA DESALINATION SERVICES LTD.

Il-*Manager*, Malta Desalination Services Ltd., jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-6 ta' Jannar, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. MDS/118/03. Provvista u konsenja ta' disa' pompi *stainless steel* għal taħt l-ilma bl-aċċessorji.

Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet ta' din l-offerta jistgħu jinkisbu mill-Malta Desalination Services, Dipartiment ta' l-Amministrazzjoni, Uffiċċju Prinċipali, Impjant tar-Reverse Osmosis, Pembroke, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-8.30 a.m. u nofsinhar.

Is-26 ta' Diċembru, 2003

MALTA DESALINATION SERVICES LTD.

The Manager, Malta Desalination Services Ltd., notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. of Tuesday, 6th January, 2004, for:–

Advt. No. MDS/118/03. Supply and delivery of nine stainless steel submersible pumps and accessories.

A fee of Lm20 will be charged for each tender document.

Forms of tender and further information regarding the conditions of this tender may be obtained from the Malta Desalination Services, Administration Department, Head Office, Pembroke Reverse Osmosis Plant, Pembroke, on any working day between 8.30 a.m and noon.

26th December, 2003

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Il-Kumitat Organiżattiv (Kultura) fi ħdan il-Ministeru għal Għawdex jgħarraf illi:-

Sas-2.00 p.m. ta' nhar il-Ġimgħa, id-9 ta' Jannar 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti u ndirizzati lit-Taqsima tal-Kultura, fl-Uffiċċju tat-Teżor (Taqsima ta' l-*Accounts)*, Ministeru għal Għawdex, Pjazza San Franġisk, ir-Rabat, Għawdex, jintlaqgħu offerti magħluqin, għal:-

Karru Trijonfali
Re tal-Karnival

Il-formoli ta' l-offerti u aktar tagħrif u speċifikazzjonijiet oħra jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Kultura, Pjazza Indipendenza, ir-Rabat, Għawdex, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Is-26 ta' Diċembru, 2003

MINISTRY FOR GOZO

The Organising Committee (Culture) within the Ministry for Gozo notifies that:-

Sealed tenders should be deposited in the tender box and addressed to the Culture Section at the Treasury Section (Accounts Section), Ministry for Gozo, Pjazza San Franġisk, Victoria, by not later than 2.00 p.m. of Friday, 9th January, 2004, for:-

Triumphant Float
King Carnival

Tender forms and further information and other specifications may be obtained from the Culture Section, Pjazza Indipendenza, Victoria, Gozo, during normal office hours.

26th December, 2003

INDUSTRIAL PROPERTY OFFICE

GRANT OF LETTERS PATENT

Notice is hereby made in accordance with Article 24 (2) of the Patents Act 2000 that the Patent entitled:

'TEST HEAD POSITIONINIG APPARATUS' – PAT NO 1779

in the name of INTELOGIC TECHNOLOGIES GMBH (a German Corporation), Oberstrasse 12, Rosenheim, Germany, the inventor being *CHRISTIAN MUELLER, Arnulfstr, 53, Rosenheim, Germany*, has been granted with effect from the 2nd October, 2002.

ANTHONY CAMENZULI
A/Comptroller of Industrial Property

26th December, 2003

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

1793

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal tat-Talbiet iż-Żgħar, il-Qorti, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Citadel Insurance p.l.c. kif surrogata fid-drittijiet ta' l-assigurat tagħha Paul Pullicino sia bil-polza u sia bil-liġi 36, "Casa Borgo", Market Street, il-Furjana ppreżentat Avviż fil-21 ta' Awissu 2003 fejn talbet lill-Qorti sabiex tikkundanna lill-konvenut Raymond Bonnici, 379, Fleur de Lys, Birkirkara jħallas lill-atturi s-somma ta' Lm580.29 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 1476/03 PM) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tat-8 ta' Marzu 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 22 ta' Diċembru 2003.

AVV. DOTT PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qorti

It is hereby notified that the Small Claims Tribunal (Malta) in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Citadel Insurance p.l.c. as subrogated in the rights of her assured party Paul Pullicino, firstly as a policy holder secondly by law, 36, Casa Borgo, Market Street, Floriana filed a writ of summons on the 21st August 2003 against Raymond Bonnici, 379, Fleur de Lys, Birkirkara wherein it requested the Court to condemn the defendant to pay plaintiff the sum of Lm580.29 for reasons indicated in the writ of summons. With costs and interest.

The case (Writ of Summons Number 1476/03 PM) has been put off for the sitting of the 8th March 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 22nd of December, 2003.

ADV. DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

1794

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal tat-Talbiet iż-Żgħar, il-Qorti, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Montaldo Insurance Agency Limited bħala aġent u in rappreżentanza tas-soċjetà estera American Home Assurance Company, 98/2, Triq Melita, Valletta ppreżentat Avviż fil-21 ta' Awissu 2003 fejn talbet lill-Qorti sabiex tikkundanna lill-konvenut Kenneth Micallef, 9, Violet Drive, Triq it-Turisti, San Pawl il-Baħar iħallsu lill-atturi s-somma ta' Lm172.50 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 1621/03 EG) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tad-9 ta' Jannar 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 22 ta' Diċembru 2003.

AVV. DOTT PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qorti

It is hereby notified that the Small Claims Tribunal (Malta) in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Montaldo Insurance Agency Limited as an agent and in representation of the foreign commercial entity American Home Assurance Company, 98/2, Melita Street, Valletta filed a writ of summons on the 21st August 2003 against Kenneth Micallef, 9, Violet Drive, Triq it-Turisti, St Paul's Bay wherein it requested the Court to condemn the defendant to pay plaintiff the sum of Lm172.50 for reasons indicated in the writ of summons. With costs and interest.

The case (Writ of Summons Number 1621/03 EG) has been put off for the sitting of the 9th January 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 22nd of December, 2003.

ADV. DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

1795

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal tat-Talbiet iż-Żgħar, il-Qorti, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Pater Finance Co Ltd (C22643), Msida Valley Road, Birkirkara ppreżentat Avviż fl-1 ta' Ottubru 2003 fejn talbet lill-Qorti sabiex tikkundanna lill-konvenut Joseph Zahra u martu Carmen Zahra, Stephaniotis, Triq Gio Felice Inglott, St Andrews iħallsu lill-attriċi s-somma ta' Lm465 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 1960/03 JB) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tas-26 ta' Jannar 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 22 ta' Diċembru 2003.

AVV. DOTT PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qorti

It is hereby notified that the Small Claims Tribunal (Malta) in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Pater Finance Co Ltd (C22643), Msida Valley Road, Birkirkara filed a writ of summons on the 1st October 2003 against Joseph Zahra and his wife Carmen Zahra, Stephaniotis, Triq Gio Felice Inglott, St Andrews wherein it requested the Court to condemn the defendant to pay plaintiff the sum of Lm465 for reasons indicated in the writ of summons. With costs and interest.

The case (Writ of Summons Number 1960/03 JB) has been put off for the sitting of the 26th January 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 22nd of December, 2003.

ADV. DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

1796

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal tat-Talbiet iż-Żgħar, il-Qorti, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Idea Casa Company Limited, Msida Valley Road, Birkirkara ppreżenta Avviż fil-11 ta' Ġunju 2003 fejn talbet lill-Qorti sabiex tikkundanna lill-konvenuti Joseph u Christine konjugi Formosa and Diamond Promotions Co Ltd, 10, Ta' Xbiex Seafront, Gżira jħallsu lill-attriċi s-somma ta' Lm760 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 1170/03 JR) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tad-9 ta' Jannar 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 22 ta' Diċembru 2003.

AVV. DOTT PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qorti

It is hereby notified that the Small Claims Tribunal (Malta) in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Idea Casa Company Limited, Msida Valley Road, Birkirkara filed a writ of summons on the 11th June 2003 against the defendants Joseph and Christine Formosa, a married coupleand Diamond Promotions Co Ltd, 10, Ta' Xbiex Seafront, Gżira wherein it requested the Court to condemn the defendant to pay plaintiff the sum of Lm760 for reasons indicated in the writ of summons. With costs and interest.

The case (Writ of Summons Number 1170/03 JR) has been put off for the sitting of the 9th January 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 22nd of December, 2003.

ADV. DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

1797

IKUN jaf kulħadd illi b'digriet mogħti fit-8 ta' Lulju 2003 mit-Tribunal Għal Talbiet Żgħar (Għawdex), ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-avviż li jidher hawn taħt sabiex iservi ta' notifika għall-fini ta' l-artikolu 187(3) tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta.

Maltacom plc ta' Spencer Hill, Marsa, Malta, ippreżentat Avviż tat-Talba numru 53/2003(GM) fit-13 ta' Mejju 2003 fejn talbet li l-konvenuta, Mary Cutajar ta' 'Lucky', Flat 3, Triq il-Qbajjar, Żebbuġ, Għawdex tiġi kkundannata thallas erba' mija u tmenin lira Maltin u sitta u tletin ċenteżmu (Lm480.36) rappreżentanti ammont dovut in konnessjoni ma' servizz tat-telefon.

Dan l-avviż jinsab differit għal nhar il-Ġimgha, 16 ta' Jannar 2004 fil-11.00 a.m.

Tribunal Għal Talbiet Żgħar (Għawdex)
Illum 19 ta' Diċembru 2003

M'JANE ATTARD
Deputat Reġistratur

IT IS hereby notified that by virtue of a decree delivered on the 8th July 2003, The Small Claims Tribunal (Gozo), ordered the publication of the following notice for the purposes of service in terms of section 187(3) of Chapter 12 of the Laws of Malta.

Maltacom plc of Spencer Hill, Marsa, Malta, filed a notice of a claim, number 53/2003(GM) wherein it requested that defendant, Mary Cutajar of 'Lucky', Flat 3, Triq il-Qbajjar, Żebbuġ, Gozo, be ordered to pay four hundred and eighty Maltese liri and thirty six cents (Lm480.36) being amount due in connection with a telephone service.

This case is adjourned to Friday, 16th January 2004 at 11.00 a.m.

Small Claims Tribunal (Gozo),
This 19th December 2003

M'JANE ATTARD
Deputy Registrar

1798

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal tat-Talbiet iż-Żgħar, il-Qorti, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Vodaphone Malta Ltd, Triq l-Imsida, Birkirkara, ippreżentat Avviż fit-28 ta' Jannar 2003 fejn talbet lill-Qorti sabiex tikkundanna lill-konvenut Medeuro Trading Centre Ltd, Villa Scicluna, Triq il-Gudja, Għaxaq, thallas lill-atturi s-somma ta' Lm268.97 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 232/03 EG) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tat-30 ta' Jannar, 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum, 22 ta' Diċembru, 2003.

AVV. DOTT PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qorti

It is hereby notified that the Small Claims Tribunal (Malta) in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Vodaphone Malta Ltd, Triq l-Imsida, Birkirkara, filed a writ of summons on the 28th January 2003 against Medeuro Trading Centre Ltd, Villa Scicluna, Gudja Street, Għaxaq, wherein it requested the Court to condemn the defendant to pay plaintiff the sum of Lm268.97 for reasons indicated in the writ of summons. With costs and interest.

The case (Writ of Summons Number 232/03 EG) has been put off for the sitting of the 30th January, 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta), today, the 22nd of December, 2003.

ADV. DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

1799

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili Prim Awla permezz ta' digriet mogħti fil-21 ta' Novembru 2003, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

HSBC Bank Malta p.l.c. 116, Archbishop Street, Valletta, ippreżentaw ċitazzjoni fil-11 ta' Settembru 2003, fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili, kontra Paul Zammit, 28, Triq il-Kunċizzjoni, Ħal Lija, fejn talab il-konvenut jgħid għaliex m'għandhiex dina l-Qorti, previa kull dikjarazzjoni jew provediment opportun, u bid-dispensa tas-smigħ tal-kawża skond l-Artikoli 167-170 tal-Kapitolu 12 tal-Liġijiet ta' Malta:

Tikkundanna lill-konvenut iħallas lis-soċjetà attriċi:

l-ammonti kapitali mislufa ta' Lm13,510.33 u ta' Lm467.86 imgħaxijiet ikkalkolati sas-16 ta' Awissu 2003, ammontanti għas-somma totali ta' Lm13,978.19 kif jirriżulta mill-konteġġi murija fid-dokumenti annessi 'Dok B1 sa 5':

l-ammonti ta' mgħaxijiet legali kkalkolati mill-17 ta' Awissu 2003, fuq il-bilanċ kapitali ta' Lm13,510.33, sad-data tal-pagament effettiv:

bl-ispejjeż kontra l-konvenut, inkluż dawk ta' l-ittra uffiċjali tal-31 ta' Jannar 2003, li jibqa' inġunt għas-subizzjoni.

Il-kawża, hawn fuq imsemmija, Ċitazzjoni Nru 925/2003 GV, fl-ismijiet, HSBC Bank Malta PLC vs Zammit Paul, tinsab differita għan-notifika, għat-12 ta' Jannar 2004 fid-9.15 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 22 ta' Diċembru 2003.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qrati

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 21st November 2003, ordered the following publication for the purpose of service in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

HSBC Bank Malta p.l.c. 116, Archbishop Street, Valletta, filed a writ of summons, on the 11th September 2003, in the First Hall Civil Court, against Paul Zammit, 28, Conception Street, Lija, whereby they asked the defendant, why this Court, should not saving the necessary and opportune declaration, and without proceeding to a hearing of the cause, according to Articles 167 to 170 of Chapter 12 of the Laws of Malta:

Condemn the defendant to pay the plaintiff company;

the capital amounts given on loan of Lm13,510.33 and Lm467.86 interests calculated till the 16 th August 2003, amounting to the global sum of Lm13,978.19 as results from the accounts shown in the attached documents 'Doc B1 to 5':

the amounts of legal interests calculated from the 17th August 2003, on the capital balance of Lm13,510.33, till the date of effective payment:

with costs against the defendant, including those of the judicial letter of the 31st January 2003, who is summoned so that a reference to his oath be made.

The cause, above mentioned, Writ of summons number 925/2003 GV, in the names, HSBC Bank Malta PLC vs Zammit Paul, has been put off for service, to the 12th January 2004, at 9.15 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 22nd December 2003.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar of Courts

1800

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tas-6 ta' Novembru 2003, il-Qorti Ċivili Prim Awla, ordnat il-pubblikazzjoni tal-bandu li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' l-artikolu 931(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili, (Kap 12).

Bandu għall-kuraturi

Repubblika ta' Malta

Lill-Marixall tal-Qrati

Billi b'digriet mogħti minn din il-Qorti fis-6 ta' Novembru 2003, fuq talba ta' Simonds Farsons Cisk p.l.c. ġie ordnat li jintagħżlu Kuraturi Deputati biex jirrappreżentaw lil Brian Law, fl-atti taċ-ċitazzjoni, fl-ismijiet Simonds Farsons Cisk p.l.c. vs Kuraturi Deputati et noè u fl-atti l-ohra relattivi u sussegwenti.

Permezz ta' ċitazzjoni, ippresentata fis-7 ta' Ottubru 1999, fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili lil Brian Law minn Simonds Farsons Cisk Plc, il-konvenut ġie mitlub jgħid għaliex in vista tad-dikjarazzjoni ġuramentata ta' l-attur u ai termini ta' l-artikolu 167 tal-Kodiċi ta' l-Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili, għar-raġunijiet imsemmija fiċ-ċitazzjoni;

(1) m'għandux jiġi dikjarat li l-konvenut aġixxa bi ksur tal-ftehim imsemmi fiċ-ċitazzjoni u għandu, għalhekk, jirrifondi lid-ditta attriċi s-somma imsemmija ta' Lm1,276, u konsegwentement (2) m'għandhux l-istess konvenut jiġi kkundannat iħallas lid-ditta attriċi s-somma imsemmija ta' Lm1,276 (elf, mitejn u sitta u sebgħajn liri Maltin) dovuti lilha kif fuq spjegat.

Bl-ispejjes, inklużi dawk ta' l-ittra uffiċjali tal-11 ta' Mejju 1999, u bl-imgħaxijiet legali tat-8% mid-data ta' l-imsemmija ittra uffiċjali, kontra l-konvenut li hu nġunt għas-subizzjoni tiegħu.

Konvenut: 2, 'Gauci Flats', J. Quintinus Street, Buġibba.

Il-kawża hawn fuq ċitata, Ċitazzjoni numru 2158/99 GV, fl-ismijiet Simonds Farsons Cisk p.l.c. vs Brian Law, tinsab differita għan-notifika bil-bandu għall-11 ta' Frar 2004, fid-9.15 a.m.

Inti għaldaqstant ordnat li twaħħal kopja uffiċjali ta' dan il-bandu fid-daħla ta' din il-Qorti Superjuri, u sejjaħ b'dan lil kull minn irid jidħol bħala kuratur biex jidher fi żmien sitt ijiem f'dan ir-Reġistru u jagħmel b'nota d-dikjrazzjoni illi huwa jidħol għal dan.

Inti ordnat ukoll li tgħarraf lil kull wieħed illi jekk ma

It is hereby notified that by a decree of the 6th November 2003, the Civil Court First Hall ordered the publication of the bann which appears hereunder for the purposes of section 931(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap 12).

Bann for curators

Republic of Malta

To the Marshal of the Courts

Whereas by decree given by this Court on the 6th November 2003, on request of Simonds Farsons Cisk p.l.c. it was ordered that Deputy Curators, be chosen to represent Brian Law, in the records of the writ of summons, in the names Simonds Farsons Cisk p.l.c. vs Deputy Curators et noè and in the relative and subsequent acts.

By means of a writ of summons filed on the 7th October 1999, in the First Hall Civil Court against Brian Law by Simonds Farsons Cisk Plc, the defendant was asked to state why in view of the sworn declaration of the plaintiff and in terms of article 167 of the Code of Organisation and Civil Procedure, for the reasons mentioned in the writ of summons;

(1) it should not be declared that the defendant acted in violation of the agreement mentioned in the writ of summons, and is thus to refund to the plaintiff firm, the sum mentioned of Lm1,276, and consequently (2) why the same defendant should not be condemned to pay the plaintiff firm the sum mentioned of Lm1,276 (one thousand, two hundred and seventy six Maltese liri) due to it as above explained.

With costs, including those of the judicial letter of the 11th May 1999, and with legal interests of 8% from the date of the said judicial letter, against the defendant who is summoned so that a reference to his oath be made.

Defendant: 2, 'Gauci Flats', J. Quintinus Street, Buġibba.

The cause above mentioned, Writ of Summons number 2158/99GV, in the names Simonds Farsons Cisk p.l.c. vs Brian Law, has been put off in order that the bann be notified to the 11th February 2004, at 9.15 a.m.

You are therefore ordered to affix an official copy of this bann in the lobby of this Superior Court and to summon whosoever wishes to act as curator to appear before this Registry within six days, and by means of a minute to submit a declaration that he wishes so to act.

You are also ordered to inform each one that if he fails to

jagħmilx din id-dikjarazzjoni fi żmien fuq mogħti, din il-Qorti tgħaddi biex tagħżel kuraturi ta' l-uffiċċju.

U wara li tkun għamilt dan, jew jekk tiltaqa' ma' xi xkiel fl-esekuzzjoni ta' dan il-bandu, inti għandek tgħarraf minnufih lil din il-Qorti.

Mogħti mill-Qorti Ċivili Prim' Awla hawn fuq imsemmija bix-xhieda ta' l-Imħallef Onor Joseph Azzopardi, LL.D., Duttur tal-Liġi.

Illum 6 ta' Novembru 2003.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 22 ta' Diċembru 2003.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qrati

make this declaration within the stipulated time, this Court will proceed to the selection of curators of office.

And after so acting, or if you should encounter any difficulty in the execution of the said bann, you are to inform forthwith this Court.

Given by the aforementioned Civil Court First Hall, with the witness of the Hon. Mr Justice Joseph Azzopardi, LL.D. Doctor of Laws.

Today 6th November 2003.

Registry of the Superior Courts, today 22nd December 2003.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar of Courts

1801

Ikun jaf kulħadd illi l-Prim Awla tal-Qorti Ċivili permezz ta' digriet mogħti fit-23 ta' Ottubru 2003, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali, ippresentata fit-22 ta' Jannar 2003, fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili, lil; Bonello Edwin, Flat 4, Falcon Hurst Court, Triq ix-Xambekk, Baħar iċ-Ċagħaq, is-soċjetà HSBC Bank Malta p.l.c ta' 116, Archbishop Street, Valletta, irreferiet lil intimat għall-kuntratt ta' kostituzzjoni ta' debitu fl-atti tan-Nutar J Tabone datat 30 ta' April, 2001, u interpellat lil intimat sabiex fi żmien sebat ijiem mill-lum iħallsu s-somma ta' Lm38,997.28 (tmienja u tletin elf disa' mija u seba' u disgħin liri Maltin u tmienja u għoxrin ċenteżmi) dovut a tenur ta' l-istess kuntratt oltre l-imgħaxijiet legali bir-rata ta' 8% fis-sena mid-data ta' l-imsemmi kuntratt sad-data tal-pagament effettiv.

Fin-nuqqas ta' ħlas, is-soċjetà mittenti tavzak li ser jittieħdu passi ulterjuri bil-Qorti kontra tiegħek in eżekuzzjoni tat-titolu eżekuttiv tagħha mingħajr ebda pre-avviż ieħor.

Tant biex tagħraf tirregola ruħek.

Din l-ittra hija rikjesta mill-Liġi u qed tintbagħat sabiex tirrendi il-kuntratt surreferit eżegwibbli u dana a tenur ta' l-Artikolu 256(2) tal-Kodiċi ta' Organizazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Bl-ispejjeż.

Reġistru tal-Qrati Superjuri illum 22 ta' Diċembru 2003.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qrati

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 23rd October 2003, ordered the following the publication for the purpose of service in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter filed on the 22nd January 2003, in the First Hall Civil Court, against Bonello Edwin, Flat 4, Falcon Hurst Court, Xambekk Street, Baħar iċ-Ċagħaq, the company HSBC Bank Malta p.l.c. of 116, Archbishop Street, Valletta, referred the respondent to the contract of constitution of a debt in the records of Notary J. Tabone dated 30th April 2001, and called upon the respondent so that within seven days from today he pays the sum of Lm38,997.28 (thirty eight thousand, nine hundred and ninety seven Maltese liri and twenty eight cents) due in terms of the same contract besides legal interests at the rate of 8% per annum from the date of the said contract till the date of effective payment.

If payment is not effected, the interpellant company, warns you that further Court action, will be taken against you in execution of their executive title, without further notice.

So much so that you may know how to regulate yourselves.

This letter is required by Law and is being sent in order to render the contract above referred to executable and this in terms of Article 256(2) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 12).

With costs.

Registry of the Superior Courts, today 22nd December 2003.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar of Court

1802

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili Prim Awla permezz ta' digriet mogħti fit-2 ta' Diċembru 2003, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap 12.

Raymond Bugeja, ippresenta ċitazzjoni fl-10 ta' Diċembru 2002, fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili, kontra Doreen Bugeja, f'isimha proprju u bħala leġittima rappresentanti tal-minuri Kylie Bugeja u d-Direttur tar-Reġistru Pubbliku u Oliver Vella, fejn talab il-konvenuta għaliex dina l-Onorabbli Qorti m'għandhiex;

1. Tiddikjara li għal finijiet u effetti kollha tal-liġi, l-attur mhuwiex il-missier naturali tal-minuri Kylie Bugeja u minflok jiġi ddikjarat bħala l-missier naturali l-konvenut u dan okkorrendo n-nomina ta' esperti mediċi biex isiru t-testijiet tad-demm relattivi;

2. Tordna lid-Direttur tar-Reġistru Pubbliku sabiex jemenda l-att tat-twelid tal-minuri billi fejn hemm miktub li l-missier naturali huwa l-attur, flimkien mad-dettalji relattivi dawn jiġu sostitwiti b'isem il-konvenut Oliver Vella, flimkien mad-dettalji relattivi.

Bl-ispejjes u l-konvenuta nġunta minn issa in subizzjoni.

Konvenuta: 1. Vetran, (Doreen Bugeja)
Triq San Ġużepp, Ħaż Żabbar.

2. Direttur tar-Reġistru Pubbliku, Valletta.

3. Oliver Vella
Vetran, Triq San Ġużepp,
Ħaż Żabbar.

Il-kawża hawn fuq ċitata, Ċitazz. Numru 1412/02 RCP, fl-ismijiet Raymond Bugeja vs Doreen Bugeja et, li kienet SINE DIE, mis-16 ta' Ottubru 2003, ġiet riappuntata, mill-Qorti għas-smiegħ għas-27 ta' Jannar 2004, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 22 ta' Diċembru 2003.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qrati

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 2nd December 2003, ordered the following publication for the purpose of service in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

Raymond Bugeja, filed a writ of summons on the 10th December 2002, in the First Hall Civil Court, against Doreen Bugeja, in her own name and as legitimate representative of the minor Kylie Bugeja and the Director of Public Registry and Oliver Vella, whereby he asked the defendant why this Honourable Court should not;

1. Declare that for all intents and purposes of law, the plaintiff is not the natural father of the minor Kylie Bugeja and instead the defendant be declared as the natural father and this if necessary by means of the appointment of medical ex perts in order that the relative blood tests be made;

2. To order the Director of Public Registry, in order, to amend the act of birth of the minor, by substituting where, it is written down, that the plaintiff is the natural father together with the relative details, these be substituted by the name of the defendant Oliver Vella, together with the relative details.

With costs and the defendant is summoned from now so that a reference to her oath be made.

Defendant: 1. Vetran, (Doreen Bugeja)
St. Joseph Street, Żabbar.

2. Director of Public Registry, Valletta.

3. Oliver Vella
Vetran, St. Joseph Street,
Żabbar.

The cause above mentioned Writ of Summons Number 1412/02RCP, in the names Raymond Bugeja vs Doreen Bugeja et, which was SINE DIE, from the 16th October 2003, was reappointed, by the Court, for hearing, for the 27th January 2004, at 9.00 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 22nd December 2003.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar of Courts

1803

IKUN jaf kulħadd illi b'digriet mogħti fis-16 ta' Diċembru 2003 mit-Tribunal Għal Talbiet Żgħar (Għawdex), ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-avviż li jidher hawn taħt sabiex iservi ta' notifika għall-fini ta' l-artikolu 187(3) tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta.

Antoinette Said ta' 17, Triq il-Madonna Ta' Lourdes, Nadur, Għawdex, ippreżentat Avviż tat-Talba numru 127/2003(GM) fil-5 ta' Novembru 2003 fejn talbet li l-konvenut, Adrian Triganza ta' Villa Wincanton, Triq in-Nutar Zarb, Ħ'Attard, Malta jiġi kkundannat iħallas erba' mija u għoxrin lira Maltin (Lm420) dovuti bħala ħlas ta' danni sofferti minnha per konsegwenza ta' inċident li seħħ fi Pjazza l-Arċipriet Martin Camilleri fin-Nadur, Għawdex fil-lejl ta' bejn il-wieħed u għoxrin (21) u t-tnejn u għoxrin (22) ta' Awissu tas-sena elfejn u tlieta (2003) meta l-istess konvenut laqat it-tabella tal-ħanut proprjetà tal-mittenti bit-truck misjuq minnu bin-numru tar-reġistrazzjoni EBB 036.

Dan l-avviż jinsab differit għal nhar it-Tlieta, 24 ta' Frar 2004 fil-11.00 a.m.

Tribunal Għal Talbiet Żgħar (Għawdex)
Illum 16 ta' Diċembru 2003

M'JANE ATTARD
Deputat Reġistratur

IT IS hereby notified that by virtue of a decree delivered on the 16th December 2003, The Small Claims Tribunal (Gozo), ordered the publication of the following notice for the purposes of service in terms of section 187(3) of Chapter 12 of the Laws of Malta.

Antoinette Said of 17, Triq il-Madonna Ta' Lourdes, Nadur, Gozo, filed a notice of a claim, number 127/2003(GM) wherein it requested that defendant Adrian Triganza of Villa Wincanton, Triq in-Nutar Zarb, Attard, Malta be ordered to pay four hundred and twenty Maltese liri (Lm420) due to her following an accident that occurred in Pjazza l-Arċipriet Martin Camilleri, Nadur, Gozo, between the night of the twenty first (21st) and the twenty second (22nd) August two thousand and three (2003) when defendant hit the shop sign of the shop belonging to plaintiff when driving truck with registration number EBB 036.

This case is adjourned to Tuesday, 24th February 2004 at 11.00 a.m.

Small Claims Tribunal (Gozo),
This 16h December 2003

M'JANE ATTARD
Deputy Registrar

1804

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal tat-Talbiet iż-Żgħar, il-Qorti, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Mobisle Communications Limited, Triq Fra Diego, Marsa ppreżentat Avviż fit-30 ta' Jannar 2004 fejn talbet lill-Qorti sabiex tikkundanna lill-konvenut Daniel Borg Olivier, Phone Link, Mosta Road, San Pawl il-Baħar iħallas lill-attriċi s-somma ta' Lm538.86 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 478/03 EG) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tat-30 ta' Jannar 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 22 ta' Diċembru 2003.

AVV. DOTT PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qorti

It is hereby notified that the Small Claims Tribunal (Malta) in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Mobisle Communications Limited, Triq Fra Diego, Marsa filed a writ of summons on the 30th January 2004 against Daniel Borg Olivier, Phone Link, Mosta Road, St Paul's Bay wherein it requested the Court to condemn the defendant to pay plaintiff the sum of Lm538.86 for reasons indicated in the writ of summons. With costs and interest.

The case (Writ of Summons Number 478/03 EG) has been put off for the sitting of the 30th January 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 22nd of December, 2003.

ADV. DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

1805

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili Prim'Awla permezz ta' digriet mogħti fis-26 ta' Novembru 2003, ordnat din il-pubblikazzjoni; permezz ta' rikors numru 198/03 ippreżentat fis-17 ta' Novembru 2003 fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili Josephine Camilleri talbet għal għajnuna legali ħalli tkun tista' tipproċedi kontra Philip Camilleri 18, Triq il-Pitkali, Marsa, għall-ħlas ta' Lm5,000 mill-intimat.

B'din Philip Camilleri huwa avżat illi għandu erbat'ijiem minn din il-pubblikazzjoni sabiex jinforma l-uffiċċju tal-Għajnuna Legali, fil-Qrati tal-Ġustizzja, il-Belt, għaliex il-pretensjoni ma għandhiex tiġi aċċettata kif previst fl-artikolu 915 tal-Kodiċi ta' l-Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, 22 ta' Diċembru, 2003.

AVV DOTT PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qrati

It is hereby notified that by a decree of the First Hall of the Civil Court of the 26th of November 2003, the following publication was ordered; by way of an application number 198/03 filed on the 17th of November 2003 in the First Hall of the Civil Court, Josephine Camilleri prayed for legal aid so that she can proceed against Philip Camilleri, 18, Triq il-Pitkali, Marsa, for a claim of Lm5,000.

By this Philip Camilleri is advised that he has four days within the date of this publication to inform the Legal Aid Office at the Law Courts, Valletta why this pretension should not be carried out as laid out in Section 915 of the Code of Organization and Civil Procedure.

Registry of the Superior Courts, today, 22nd of December, 2003.

ADV DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

1806

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili Prim'Awla permezz ta' digriet mogħti fid-19 ta' Novembru 2003 ordnat din il-pubblikazzjoni; permezz ta' rikors ippreżentat fit-22 ta' Ottubru 2003 numru 189/03 Sharon Mifsud talbet għal għajnuna legali fil-każ tagħha kontra Grezzju Mifsud, 31, Triq l-Ajkla, Cospicua, 1) ħalli tkun tista' tipproċedi kontra l-intimat għas-separazzjoni personali, 2) għal kura u kustodja ta' binnha minorenni Jake Mifsud, u 3) għal manteniment tagħha u ta' l-imsemmi binnha minorenni, 4) għal likwidazzjoni, diviżjoni u xoljiment tal-kommunjoni ta' l-akkwisti, u 5) għad-dekadenza ta' l-intimat mill-jeddijiet konjugali

B'din Grezzju Mifsud huwa avżat illi għandu erbat'ijiem minn din il-pubblikazzjoni sabiex jinforma l-uffiċċju tal-Għajnuna Legali, fil-Qrati tal-Ġustizzja, il-Belt, għaliex il-pretensjoni ma għandhiex tiġi aċċettata kif previst f'Artikolu 915 tal-Kodiċi ta' l-Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili.

Reġistru tal-Qorti Superjuri, illum, 22 ta' Diċembru, 2003.

AVV DOTT PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qorti

It is hereby notified that the First Hall of the Civil Court by way of a decree given on the 19th of November 2003 ordered this publication; By way of an application on the 22nd of October 2003 number 189/03 Sharon Mifsud called for Legal Aid in her cause against Grezzju Mifsud 31, Eagle Street, Cospicua, 1) so that she can proceed against the defendant on the ground of personal separation, 2) for the maintenance and custody of her son Jake Mifsud, and 3) for her maintenance and that of her minor daughter, 4) for the liquidation, division and cessation of the communion of acquests, 5) for the cessation of the defendants conjugal rights.

By this Grezzju Mifsud is advised that he has four days from the date of this publication to inform the Court why this pretension should not be accepted as laid out in Article 915 of the Code of Organisation and Civil Procedure.

Registry of the Superior Courts, today, 22nd of December, 2003.

ADV DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

1807

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal tat-Talbiet iż-Żgħar, il-Qorti, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Mirage Holdings Limited, Flamingo Showrooms, Canon Road, Ħal Qormi ppreżentat Avviż fid-9 ta' Jannar 2004 fejn talbet lill-Qorti sabiex tikkundanna lill-konvenuta Fiona Muscat, 51H Olympic Flat 1A, Triq l-Adrijatiku, San Ġwann iħallas lill-attriċi s-somma ta' Lm76 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 763/03 AJD) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tad-9 ta' Jannar 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 22 ta' Diċembru 2003.

AVV. DOTT PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qorti

It is hereby notified that the Small Claims Tribunal (Malta) in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Mirage Holdings Limited, Flamingo Showrooms, Canon Road, Qormi filed a writ of summons on the 9th January 2004 against Fiona Muscat, 51H Olympic Flat 1A, Triq l-Adrijatiku, San Ġwann wherein it requested the Court to condemn the defendant to pay plaintiff the sum of Lm76 for reasons indicated in the writ of summons. With costs and interest.

The case (Writ of Summons Number 763/03 AJD) has been put off for the sitting of the 9th January 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 22nd of December, 2003.

ADV. DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

1808

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal tat-Talbiet iż-Żgħar, il-Qorti, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Global Neon Signs Limited, 178, Triq il-Merħba, Fgura ppreżentat Avviż fil-21 ta' Novembru 2001 fejn talbet lill-Qorti sabiex tikkundanna lill-konvenut Ali Ezabe, North Sea Fibre Glass Limited, Triq Enrico Pizzi, Imsida jħallas lill-atturi s-somma ta' Lm2688 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 959/01 DM) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tat-30 ta' Jannar 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 22 ta' Diċembru 2003.

AVV. DOTT PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qorti

It is hereby notified that the Small Claims Tribunal (Malta) in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Global Neon Signs Limited, 178, Triq il-Merħba, Fgura filed a writ of summons on the 21st November 2001 against Ali Ezabe, North Sea Fibre Glass Limited, Triq Enrico Pizzi, Msida wherein it requested the Court to condemn the defendant to pay plaintiff the sum of Lm2688 for reasons indicated in the writ of summons. With costs and interest.

The case (Writ of Summons Number 959/01 DM) has been put off for the sitting of the 30th January 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 22nd of December, 2003.

ADV. DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

1809

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal tat-Talbiet iż-Żgħar, il-Qorti, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Mobisle Communications Limited, Triq Fra Diego, Marsa ppreżentat Avviż fit-30 ta' April 2003 fejn talbet lill-Qorti sabiex tikkundanna lill-konvenut Alhaim Bader, Berdor Flat nru. 3, Triq ir-Raħli, San Pawl il-Baħar iħallas lill-attriċi s-somma ta' Lm553.89 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 862/03 EG) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tat-30 ta' Jannar 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 22 ta' Diċembru 2003.

AVV. DOTT PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qorti

It is hereby notified that the Small Claims Tribunal (Malta) in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Mobisle Communications Limited, Triq Fra Diego, Marsa filed a writ of summons on the 30th April 2003 against Alhaim Bader, Berdor Flat no. 3, Triq ir-Raħli, St. Paul's Bay wherein it requested the Court to condemn the defendant to pay plaintiff the sum of Lm553.89 for reasons indicated in the writ of summons. With costs and interest.

The case (Writ of Summons Number 862/03 EG) has been put off for the sitting of the 30th January 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 22nd of December, 2003.

ADV. DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

1810

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal tat-Talbiet iż-Żgħar, il-Qorti, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Mobisle Communications Limited, Triq Fra Diego, Marsa ppreżentat Avviż fis-26 ta' Settembru 2003 fejn talbet lill-Qorti sabiex tikkundanna lill-konvenut Alouzi Salem, Joe Flats, Flat 1, Triq l-Awissu, Mensija, San Ġwann iħallas lill-attriċi s-somma ta' Lm200.69 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 1897/03 EG) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tat-23 ta' Jannar 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 22 ta' Diċembru 2003.

AVV. DOTT PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qorti

It is hereby notified that the Small Claims Tribunal (Malta) in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Mobisle Communications Limited, Triq Fra Diego, Marsa filed a writ of summons on the 26th September 2003 against Alouzi Salem, Joe Flats, Flat 1, August Street, Mensija, San Ġwann wherein it requested the Court to condemn the defendant to pay plaintiff the sum of Lm200.69 for reasons indicated in the writ of summons. With costs and interest.

The case (Writ of Summons Number 1897/03 EG) has been put off for the sitting of the 23rd January 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 22nd of December, 2003.

ADV. DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

1811

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal tat-Talbiet iż-Żgħar, il-Qorti, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Image Systems Ltd, 11/11, Vincenti Buildings, Strait Street, Valletta ppreżentat Avviż fl-14 ta' Mejju 2003 fejn talbet lill-Qorti sabiex tikkundanna lill-konvenuta Distinct Group Limited, 25, Mdina Road, Ħaż-Żebbuġ iħallas lill-attriċi s-somma ta' Lm4,465.62 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 256/03 JAB) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tat-22 ta' Marzu 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 22 ta' Diċembru 2003.

AVV. DOTT PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qorti

It is hereby notified that the Small Claims Tribunal (Malta) in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Image Systems Ltd, 11/11, Vincenti Buildings, Strait Street, Valletta filed a writ of summons on the 14th May 2003 against Distinct Group Limited, 25, Mdina Road, Żebbuġ wherein it requested the Court to condemn the defendant to pay plaintiff the sum of Lm4,465.62 for reasons indicated in the writ of summons. With costs and interest.

The case (Writ of Summons Number 256/03 JAB) has been put off for the sitting of the 22nd March 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 22nd of December, 2003.

ADV. DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

1812

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal tat-Talbiet iż-Żgħar, il-Qorti, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Aluserv Ltd, Triq il-Palazz l-Aħmar, Qasam Industrijali ta' l-Imrieħel ippreżentat Avviż fl-14 ta' Ottubru 2003 fejn talbet lill-Qorti sabiex tikkundanna lill-konvenut Dott. Harry Vassallo, 46, Stella Maris Street, Sliema jħallas lill-atturi s-somma ta' Lm732.40 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 2077/03 EG) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tad-9 ta' Jannar 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 22 ta' Diċembru 2003.

AVV. DOTT PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qorti

It is hereby notified that the Small Claims Tribunal (Malta) in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Aluserv Ltd, Triq il-Palazz l-Aħmar, Imrieħel Industrial Estate filed a writ of summons on the 14th October 2003 against Dr Harry Vassallo, 46, Stella Maris Street, Sliema wherein it requested the Court to condemn the defendant to pay plaintiff the sum of Lm732.40 for reasons indicated in the writ of summons. With costs and interest.

The case (Writ of Summons Number 2077/03 EG) has been put off for the sitting of the 9th January 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 22nd of December, 2003.

ADV. DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*